SONY

3-239-332-11(1)

FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio

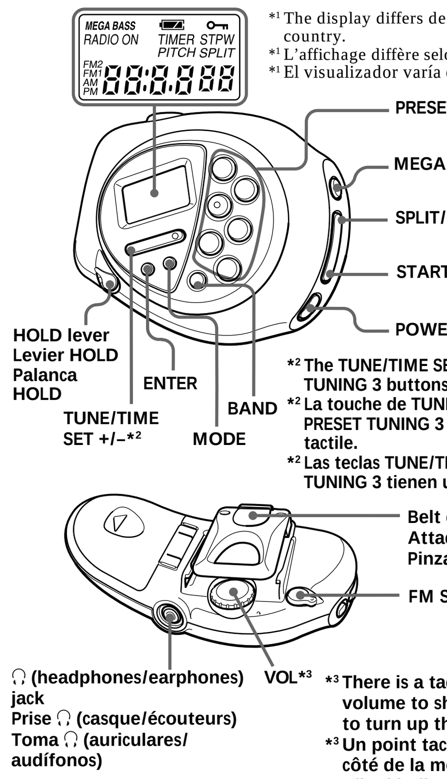
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)
Instruzioni per l'uso (facciata opposta)

FM/AM WALKMAN

SRF-M80

Sony Corporation ©2002 Printed in China

http://www.sony.net/



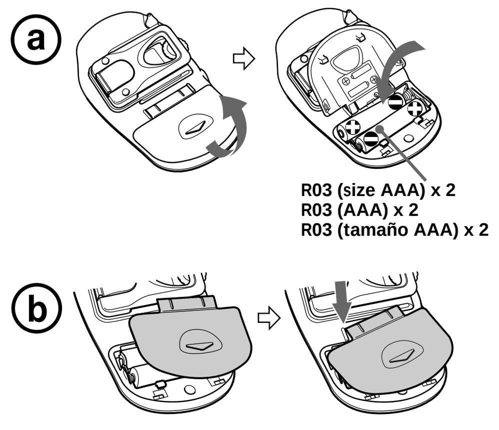
*1 The display differs depending on your country.
*1 L'affichage diffère selon votre pays.
*1 El visualizador varía en función del país.

*2 The TUNE/TIME SET + and the PRESET TUNING 3 buttons have a tactile dot.
*2 La touche de TUNE/TIME SET + et PRESET TUNING 3 comporte un point tactile.
*2 Las teclas TUNE/TIME SET + y PRESET TUNING 3 tienen un punto táctil.

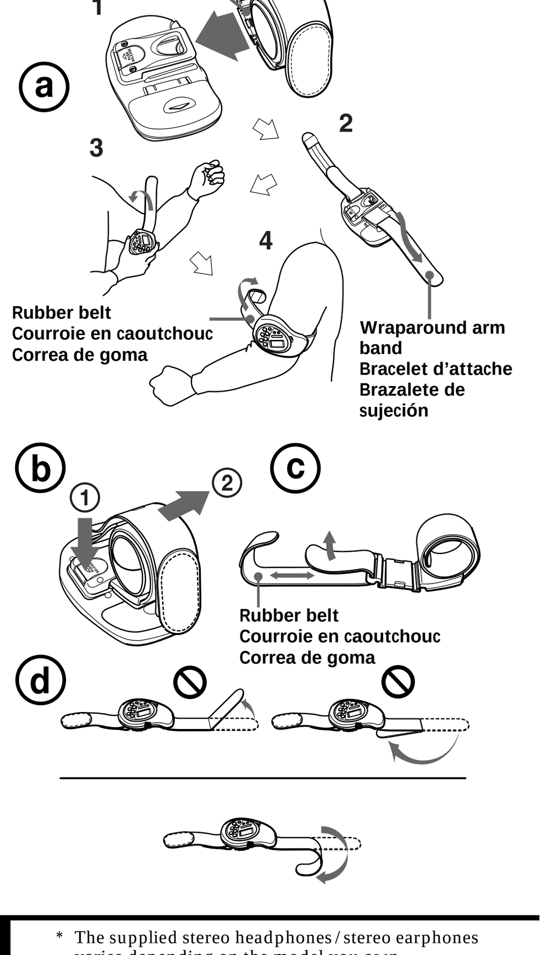
*3 There is a tactile dot beside volume to show the direction to turn up the volume.
*3 Un point tactile se trouve à côté de la molette du volume afin d'indiquer le sens permettant d'augmenter ce dernier.
*3 Al lado del botón del volumen hay un punto táctil que muestra el sentido en que se debe girar para subir el volumen.

A

Insert the ⊖ side of the battery first.
Insérez le côté ⊖ de la pile en premier.
Inserte el polo ⊖ de la pila primero.

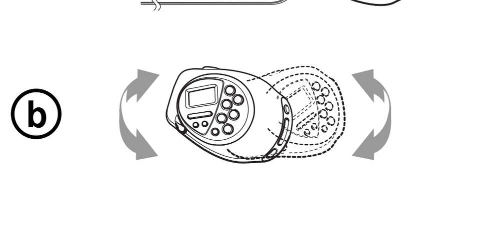


B

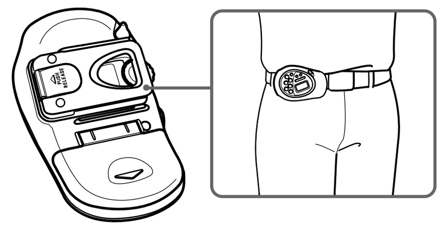


C

* The supplied stereo headphones / stereo earphones varies depending on the model you own.
* Le casque stéréophonique / les écouteurs stéréophoniques fournis dépendent du modèle.
* Los auriculares o audífonos estéreo suministrados varían dependiendo del modelo que posea.



D



English

Before You Begin

Thank you for choosing the Sports Walkman radio!
It will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Features

- FM / AM 2 band PLL (phase locked loop) synthesized armband radio.
- Easy Preset Digital Tuning with 18 memory presets.
- 6 direct presets calls.
- Stopwatch, split and pitch timer functions.
- Wearable round design for armband and belt-holder use.
- Splash-resistant for all –weather use.
- MEGA BASS for dynamic bass sound.

Notes on AM Channel Step

The AM channel step differs depending on areas. See "Changing AM Channel Step".

Installing the Batteries (See Fig. A–ⓐ)

1 Open the battery compartment lid and install two R03 (size AAA) batteries (not supplied) with correct polarity.
When batteries are first installed, "AM 12:00" or "0:00" flashes in the display. Once the current time is set, the flashing stops.

2 Close the lid.

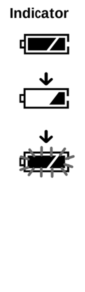
Battery Life (Approx. hours)		(JEITA*)
When using	FM	AM
Sony alkaline LR03 (size AAA)	30	50
Sony R03 (size AAA)	12	30

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

When to replace the batteries

You can check the remaining battery power that appears in the display. The indicators are as follows:

Indicator



Full strength*

Weakening*

When the battery becomes exhausted, the unit will turn off. Replace with new batteries. When you press **POWER** after installing the new batteries, the indicator changes to "▮▮▮".

* Displayed only when the radio is turned on.

Note

Do not take more than 40 seconds to replace the batteries, otherwise, your clock, pitch timer and countdown timer settings and preset stations will be initialized. Should that happen, reset the functions again.

Notes on batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally come into contact with metallic objects.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Do not use different types of batteries at the same time.
- When you replace the batteries, replace all with new ones.

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (See Fig. A–ⓑ)

The battery compartment lid is designed to come off when opened with excessive force. To put it back on, see the illustration.

1 Insert one side of the lid as illustrated.

2 Push the other side to attach.

Using the Arm Band (See Fig. B–ⓐ)

1 Slide the connector onto the unit until you hear a click.

2 Unwind and straighten the wraparound arm band.
To more easily straighten the band, slightly bend the tip of the band in the opposite direction.

3 Hold the body of the unit and attach the straightened band to your arm.
The band will wind by itself.

4 Tighten the band with the rubber belt.

To remove the arm band from the unit (See Fig. B–ⓑ)

While holding down "PUSH RELEASE" (①), slide the connector to remove the arm band (②).

The arm band can be attached either on left or right arm by changing up side down. The unit can also be removed with the arm band attached on your arm, as instructed above.

To vary the length of the rubber belt to fit your arm (See Fig. B–ⓒ)

Move the velcro fastener to the proper position.

If the rubber belt and wraparound band becomes dirty

Remove the rubber belt from the unit and clean them.

Caution (See Fig. B–ⓓ)

- Avoid bending the wraparound band forcibly in the opposite direction. It may break.
- The straightened band will wind easily when you touch or wiggle it. Be sure to treat it carefully.

Preventing Accidental Change — HOLD Function

Slide up **HOLD** lever to the direction of the arrow.
"⊶" appears in the display to indicate all buttons are locked.

To cancel HOLD, slide down **HOLD** lever to the opposite direction of the arrow.
"⊶" disappears in the display.

Setting the Clock

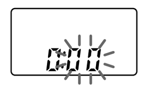
The display will flash "AM 12:00" or "0:00" when the batteries are first inserted.

1 Press **MODE** repeatedly to select the clock mode when the clock mode is not on.

2 Hold down **ENTER** for more than 2 seconds.
The beep sounds and the hour flashes in the display.

3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** until the correct hour appears in the display.
Each press changes the digit(s) by one.
When you keep the button pressed, the digit(s) change rapidly.

4 Press **ENTER**.
The beep sounds and the minute starts to flash.



Repeat step 3 to set the minute. After setting the minute, press **ENTER** again. The two beeps sound and the clock starts from 0 seconds.

The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight

Changing AM Channel Step

The AM channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 or 10 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South American countries	10kHz
Other countries	9kHz

Note

When the AM channel step is changed, the preset stations for AM will be initialized.

1 Press **POWER** to turn off the power.

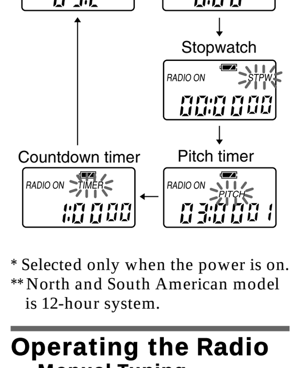
2 Press **MODE** repeatedly to select the clock mode when the clock mode is not on.

3 While holding down **TUNE/TIME SET +** or **–**, keep pressing **MODE** for more than 5 seconds.
Two short beeps sound, and the AM channel step will be changed.
"AM 9" (or "AM 10") is displayed for about 2 seconds.
If you proceed to step 3 again, the channel step changes again.

Selecting the Mode

You can use this unit as a radio, clock, stopwatch, pitch timer or countdown timer.
The functions of clock, stopwatch, pitch timer, countdown timer are available even if the power is off.

Press **MODE** to select a function mode.
Each function mode can be selected as follows:



* Selected only when the power is on.
** North and South American model is 12-hour system.

Operating the Radio — Manual Tuning

1 Connect the headphones / earphones to the ∩ (headphones / earphones) jack.

2 Press **POWER** to turn on the radio.
"RADIO ON" appears in the display.

3 Press **BAND** to select the band.
Each press changes the band as follows:

→ AM → FM1 → FM2 ┐

FM1 and FM2 are differentiated only for Preset tuning. For Manual tuning of FM stations, select either band.

Each band memorizes the frequency you had tuned previously.
You can return to the previous frequency by pressing **BAND**.

4 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to tune in to the desired station.

The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM channel step is set to 10 kHz (North and South American model). The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM channel step is set to 9 kHz (other models).

* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."

Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.

5 Adjust the volume using **VOL**.

To turn off the radio, press **POWER**.

Improving the Reception

FM: Extend the stereo headphones / stereo earphones cord which functions as the FM antenna (See Fig. C-ⓐ).

AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception.
A ferrite bar antenna is built-in the unit (See Fig. C-ⓑ).

Set **FM SENS** to **LOCAL** if interference is prevalent and reception is too strong. Under normal conditions, set it to **DX**.

Enhancing Bass Sound

Press **MEGA BASS**.
"MEGA BASS" indication appears in the display when the MEGA BASS function is on.
The MEGA BASS function intensifies the bass sound for richer quality audio reproduction.

Presetting Your Favorite Station — Preset Tuning

You can preset up to 12 stations in FM (6 stations in FM1, 6 stations in FM2), and 6 stations in AM.

Presetting a station

1 Follow steps 1 to 4 in "Operating the Radio" and manually tune in to the station you wish to preset.

2 Press the **PRESET TUNING** button you wish to preset for more than a few seconds.
You will hear two confirmation beeps and preset number appears in the display

To preset another station, repeat these steps.
To change the preset station, tune in to the desired station and hold down the **PRESET TUNING 1** to **6** button. The new station will replace the previous station on the preset button.

Example: Display window when you preset FM 90.0 MHz in the **PRESET TUNING 2** button for FM2.

Tuning in a Preset Station

1 Press **POWER**.

2 Press **BAND** to select the band.

3 Press the desired **PRESET TUNING** button.

4 Adjust the volume using **VOL**.

Note

Holding down the desired **PRESET TUNING** button for more than a few seconds will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button with the station you tuned in to.

Using the Stopwatch

The stopwatch can time up to 99 hours 59 minutes and 59.99 seconds, in 1 / 100-second increments.

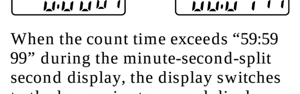
1 Press **MODE** to select the stopwatch.
"STPW" flashes in the display.

2 Press **START/STOP** to start.
The display shows the elapsed time.

3 Press **START/STOP** to stop.

To reset to zero, press **SPLIT/RESET** when the stopwatch is in the stop status.

The stopwatch comes with two display modes. To switch to the hour-minute-second display, press **ENTER**.
To switch to the minute-second-split second display, press **ENTER** again.



When the count time exceeds "59:59 99" during the minute-second-split second display, the display switches to the hour-minute-second display.

To switch to the other modes during counting, press **MODE**.

"STPW" stops flashing if changed to other mode while the stopwatch counts down.

To listen to the radio while the stopwatch is running, press **POWER**. The display will switch to the radio frequency for a few seconds.

Displaying the Split Time

To display the current split time, press **SPLIT/RESET** while the stopwatch is running. "SPLIT" flashes in the display.
The stopwatch keeps counting during the display.

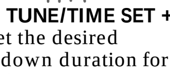
To return to the count display, press **SPLIT/RESET** again while the split time is being displayed.

Using the Pitch Timer

The pitch timer allows setting the timer with an identical length of time repeatedly. The functions of the radio, the stopwatch, and the countdown timer are available even while the pitch timer is being used.

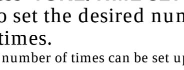
1 Press **MODE** to select the pitch timer.
"PITCH" flashes in the display.

2 Hold down **ENTER** for more than 2 seconds.
The beep sounds and the countdown duration flashes in the display.



3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to set the desired countdown duration for the pitch timer.
The countdown duration can be set from 1 second to 59 minutes 59 seconds, in 1-second increments.

4 Press **ENTER**.
The beep sounds and the number of times flashes in the display.



5 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to set the desired number of times.
The number of times can be set up to 99.

6 Press **ENTER**.
The two beeps sound and the number of times stops flashing.

7 Press **START/STOP**.
Countdown starts. After the preset countdown duration, the two beeps sound three times.

When the last pitch timer setting is finished, the display switches to the pitch timer display even in another display mode and a long beep sounds, and then returns to the previous display. To stop the long beep, press any button.

To pause the countdown on the pitch timer, press **START/STOP** while counting down.
At this time, the countdown is reset by pressing **SPLIT/RESET**. The display will show the set-up countdown duration and number of times.

To switch to the other modes, press **MODE**.
"PITCH" stops flashing if changed to other mode while the pitch timer counts down.

Using the Countdown Timer

You can use the built-in countdown timer to turn off the radio automatically after a preset duration.

1 Press **MODE** to select the countdown timer.
"TIMER" flashes in the display.

2 Hold down **ENTER** for more than 2 seconds.
The beep sounds, and the countdown duration starts flashing.

3 Press **TUNE/TIME SET +** or **–** to set the desired countdown duration for the timer.
The countdown duration can be set from 1 minute to 2 hours, in 1-minute increments.

4 Press **ENTER**.
The two beeps sound and the countdown duration stops flashing.

5 Press **START/STOP**.
Countdown starts. The radio is automatically turned on when the radio is off. After the preset countdown duration, the four beeps sound five times and the radio is turned off.
To stop the beeps, press any button.

To turn off the radio before the preset time, press **POWER**.

To pause the countdown on the countdown timer, press **START/STOP** while counting down.
At this time, the countdown is reset by pressing **SPLIT/RESET**. The display will show the set-up countdown duration.

To switch to the other modes, press **MODE**.
"TIMER" stops flashing if changed to other mode while the countdown timer counts down.

Using the Belt Clip (See Fig. D)

Use the belt clip when attaching the unit to your belt.

Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R03 (size AAA) batteries.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave the unit in a car parked under the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.

Notes on Headphones/ Earphones

Road safety

Do not use headphones / earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones / earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones / earphones at high volume.
Hearing experts advise against continuous, loud and extended play.
If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

Warning

If there is lightning when you are using the unit, take off the headphones / earphones immediately.

Cautions on Splash-resistance

This unit is designed so that it can be used with slight exposure to rain, snow and other forms of moisture, but there are several points on which caution should be observed.

- Do not allow it to come in contact with large amounts of water.
- Do not immerse it in water.
- If water should get on it or if it should fall into water, take it out immediately and wipe it off with a dry cloth. **The interior of the battery compartment has no splash-resistance. The battery may corrode,** so wipe out the interior of the battery compartment as follows.
  – Open or close the battery compartment with dry hands in a place without exposure to any water.
  – Wipe off the battery and the inside of the battery compartment. Give special attention to the contacts so that no water remains on them.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting Guide

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

All buttons do not operate at all.
- "⊶" is displayed. Slide down the **HOLD** lever so that "⊶" disappears.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception
- Weak batteries
- In a vehicle or in a building, move closer to a window.

Display is dim, or no indication is displayed.
- Weak batteries.
- The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

The station cannot be received when a PRESET TUNING (1 to 6) button is pressed.
- You chose the wrong preset number.
- The memory of the station has been initialized. Preset the station again.

The power cannot be turned on, and "▮▮▮" is flashing in the display.
- The batteries have been completely exhausted.

The preset stations may be initialized, if a maintenance service is performed.
Please note down your settings in case you want to preset them again.

Specifcations

Time display:
North and South America: 12-hour system
Other countries: 24-hour system

Frequency range

Model for North and South America

Band	Frequency range	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1 710 kHz 531-1 710 kHz	10 kHz 9 kHz

Model for other countries

Band	Frequency range	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Output
∩ (headphones / earphones) jack (ø 3.5 mm, stereo minijack) 16 Ω

Power output
15 mW + 15 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements
3 V DC, two R03 (size AAA) batteries

Dimensions
Approx. 69.2 × 45 × 113.5 mm (w / h / d) ($2\,^3/_4 \times 1\,^{13}/_{16} \times 4\,^1/_2$ inches) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 104.2 g (3.68 oz.) incl. batteries

Accessories Supplied

Stereo headphones (1): North American model
Stereo earphones (1): Other models
Arm band (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi la radio Sports Walkman !
Elle vous offrira une fiabilité d'utilisation et un plaisir d'écoute pendant de nombreuses heures.
Avant d'utiliser la radio, veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

- Radio bracelet électronique à boucle à verrouillage de phase (PLL), 2 bandes, FM / AM.
- Syntonisation numérique facile des stations préréglées grâce à 18 préréglages de mémoire.
- 6 appels directs préréglés.
- Fonctions chronomètre, chronomètre par pas et minuterie.
- Bracelet et attache de ceinture conçus pour être agréables à porter.
- Résistance aux éclaboussures permettant d'utiliser l'appareil par tous les temps.
- Fonction MEGA BASS pour des sons graves dynamiques.

Remarques sur la fréquence du canal AM

La fréquence du canal AM diffère en fonction des zones. Reportez-vous à la section « Modification de la fréquence du canal AM ».

Mise en place des piles (voir l'illustration A–ⓐ)

1 Ouvrez le couvercle du logement des piles et insérez deux piles R03 (AAA) (non fournies) en respectant la polarité.
Lorsqu'une pile est insérée pour la première fois, « AM 12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'affichage. Lorsque l'heure courante est réglée, ces indications cessent de clignoter.

2 Refermez le couvercle.

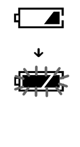
Autonomie de la pile (approximative, en heures)		(JEITA*)
Lors de l'utilisation	FM	AM
d'une pile alcaline Sony LR03 (AAA)	30	50
d'une pile Sony R03 (AAA)	12	30

* Mesurée d'après les normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle de la pile peut être différente selon les circonstances.

Quand remplacer les piles

Vous pouvez vérifier l'autonomie des piles sur l'affichage. Les indicateurs sont les suivants :

Indicateur



Complètement chargée*

Faiblissante*

Lorsque les piles sont épuisées, l'appareil s'éteint. Remplacez les piles par des piles neuves. L'indicateur devient "▮▮▮".lorsque vous appuyez sur **POWER** après avoir inséré des piles neuves.

* S'affiche uniquement lorsque la radio est sous tension.

Remarque

Remplacez les piles en moins de 40 secondes, sinon l'horloge, le chronomètre par pas, la minuterie ainsi que les stations préréglées seront réinitialisées. Dans ce cas, réglez à nouveau ces fonctions.

Remarques sur les piles

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne transportez pas les piles sèches au contact de pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Ceci peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative des piles entrent accidentellement en contact avec des objets métalliques.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter toute fuite ou corrosion.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes à la fois par des neuves.

Pour remettre le couvercle du logement des piles en place s'il s'est détaché accidentellement (voir l'illustration A–ⓑ)

Le couvercle du logement des piles est conçu pour se détacher s'il est ouvert en forçant. Pour le remettre en place, reportez-vous à l'illustration.

1 Insérez l'un des côtés du couvercle comme illustré.

2 Appuyez sur l'autre côté pour le fixer.

Utilisation du bracelet (voir l'illustration B–ⓐ)

1 Faites coulisser le connecteur de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Déroulez et tendez le bracelet d'attache.
Pour tendre le bracelet plus facilement, pliez-en légèrement l'extrémité dans le sens opposé.

3 Maintenez le boîtier de l'appareil et fixez le bracelet tendu autour de votre bras.
Le bracelet s'enroulera de lui-même.

4 Serrez-le à l'aide de la courroie en caoutchouc.

Pour retirer le bracelet de l'appareil (voir l'illustration B–ⓑ)

Faites coulisser le connecteur en maintenant la touche « PUSH RELEASE » (①) enfoncée afin de retirer le bracelet (②).

Le bracelet peut être fixé sur le bras gauche ou droit en inversant le sens. L'appareil peut également être retiré lorsque le bracelet est fixé sur votre bras, comme expliqué ci-dessus.

Pour régler la longueur de la courroie en caoutchouc de sorte qu'elle s'adapte à votre bras (voir l'illustration B–ⓒ)

Déplacez la bande velcro pour la positionner correctement.

Si la courroie en caoutchouc et le bracelet sont sales

Retirez la courroie en caoutchouc de l'appareil et nettoyez-la.

Attention (voir l'illustration B–ⓓ)

- Evitez de plier le bracelet dans le sens opposé en forçant. Il peut se rompre.
- Le bracelet tendu s'enroule facilement lorsque vous le touchez ou l'agitez. Manipulez-le avec précaution.

Prévention des modifications accidentelles — Fonction HOLD

Faites coulisser le levier **HOLD** vers la flèche.
« ⊶ » s'affiche pour indiquer que toutes les touches sont verrouillées.

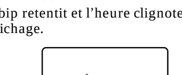
Pour désactiver HOLD, faites coulisser le levier **HOLD** dans le sens opposé à la flèche.
« ⊶ » disparaît de l'affichage.

Réglage de l'horloge

Lorsque les piles sont insérées pour la première fois, "AM 12:00" ou "0:00" clignote.

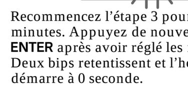
1 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner le mode horloge lorsque ce dernier est désactivé.

2 Maintenez **ENTER** enfoncé pendant au moins 2 secondes.
Un bip retentit et l'heure clignote sur l'affichage.



3 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche.
Le(s) chiffre(s) défile(nt) par incréments d'une unité à chaque pression.
Lorsque vous maintenez la touche enfoncée, le(s) chiffre(s) défile(nt) rapidement.

4 Appuyez sur **ENTER**.
Un bip retentit et les minutes commencent à clignoter.



Recommencez l'étape 3 pour régler les minutes. Appuyez de nouveau sur **ENTER** après avoir réglé les minutes. Deux bips retentissent et l'horloge démarre à 0 seconde.

Le système d'horloge dépend de votre modèle.
Système sur 12 heures : « AM 12:00 » = minuit
Système sur 24 heures : « 0:00 » = minuit

Modification de la fréquence du canal AM

La fréquence du canal AM diffère en fonction des zones. La fréquence de canal de cet appareil est réglée en usine sur 9 ou 10 kHz. Modifiez les réglages comme indiqué ci-dessous pour pouvoir écouter la radio.

Zone	Fréquence de canal
Pays d'Amérique du Nord et du Sud	10kHz
Autres pays	9kHz

Remarque

Lorsque vous modifiez la fréquence du canal AM, les stations préréglées pour la bande AM sont réinitialisées.

1 Appuyez sur **POWER** pour couper l'alimentation.

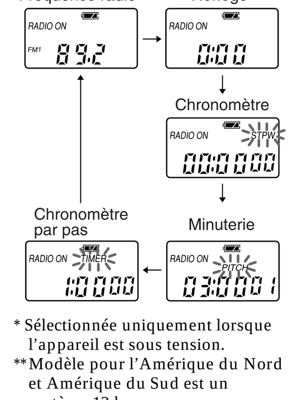
2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner le mode horloge lorsque ce dernier est désactivé.

3 Tout en maintenant la touche **TUNE/TIME SET +** ou **–** enfoncée, continuez d'appuyer sur **MODE** pendant au moins 5 secondes.
Deux bips courts retentissent et la fréquence du canal AM est modifiée.
« AM 9 » (ou « AM 10 ») s'affiche pendant environ 2 secondes.
Si vous retournez à l'étape 3, la fréquence du canal est de nouveau modifiée.

Sélection du mode

Vous pouvez utiliser cet appareil comme une radio, une horloge, un chronomètre, un chronomètre par pas ou une minuterie.
Les fonctions d'horloge, de chronomètre, de chronomètre par pas et de minuterie sont disponibles, même si l'alimentation est coupée.

Appuyez sur **MODE** pour sélectionner un mode de fonctionnement.
Chaque mode de fonctionnement peut être sélectionné comme suit :



* Sélectionnée uniquement lorsque l'appareil est sous tension.
** Modèle pour l'Amérique du Nord et Amérique du Sud est un système 12 heures.

Fonctionnement de la radio — Syntonisation manuelle

1 Raccordez le casque / les écouteurs à la prise ∩ (casque / écouteurs).

2 Appuyez sur **POWER** pour allumer la radio.
« RADIO ON » s'affiche.

3 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
La bande change comme suit à chaque pression :

→ AM → FM1 → FM2 ┐

FM1 et FM2 sont uniquement différenciés pour la syntonisation de stations préréglées. Sélectionnez l'une ou l'autre bande pour une syntonisation manuelle des stations FM.

Chaque bande mémorise la fréquence syntonisée précédemment.
Vous pouvez revenir à la fréquence précédente en appuyant sur **BAND**.

4 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que la station souhaitée soit syntonisée.

La fréquence du canal FM est réglée sur 0,1 MHz et la fréquence du canal AM est réglée sur 10 kHz (modèle pour l'Amérique du Sud et l'Amérique du Nord).
La fréquence du canal FM est réglée sur 0,05 MHz* et la fréquence du canal AM est réglée sur 9 kHz (autres modèles).

* L'affichage de la fréquence FM est augmenté ou diminué par incrément de 0,1 MHz. Par exemple, pour une fréquence de 88,00 et 88,05 MHz, « 88.0 MHz » s'affiche.

Deux bips courts retentissent lorsque la fréquence minimale de chaque bande est reçue pendant la syntonisation.

5 Réglez le volume à l'aide de **VOL**.

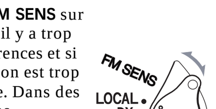
Appuyez sur **POWER** pour éteindre la radio.

Amélioration de la réception

FM: Déployez le cordon du casque stéréophonique / des écouteurs stéréophoniques qui sert d'antenne FM (voir l'illustration C-ⓐ).

AM: Tournez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.
Une antenne avec une barre en ferrite est intégrée dans l'appareil (voir l'illustration C-ⓑ).

Réglez **FM SENS** sur **LOCAL** s'il y a trop d'interférences et si la réception est trop puissante. Dans des conditions normales, réglez cette option sur **DX**.



Renforcement des graves

Appuyez sur **MEGA BASS**.
L'indication « MEGA BASS » s'affiche lorsque la fonction MEGA BASS est activée.
La fonction MEGA BASS intensifie intensifie les graves afin d'obtenir un son plus riche.intensifie les graves afin d'obtenir un son plus riche.

Préréglage de votre station préférée — Syntonisation d'une station préréglée

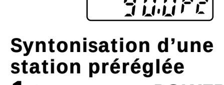
Vous pouvez prérégler jusqu'à 12 stations en FM (6 stations en FM1 et 6 stations en FM2) et 6 stations en AM.

Préréglage d'une station

1 Suivez les étapes 1 à 4 de la section « Fonctionnement de la radio » et syntonisez manuellement la station que vous souhaitez prérégler.

2 Appuyez sur la touche **PRESET TUNING** que vous souhaitez prérégler pendant quelques secondes.
Deux bips de confirmations retentissent et le numéro préréglé s'affiche
Pour prérégler une autre station, recommencez ces étapes.
Pour modifier la station préréglée, syntonisez la station souhaitée et maintenez la touche **PRESET TUNING 1** à **6** enfoncée. La nouvelle station remplace l'ancienne sur la touche de préréglage.

Exemple: Fenêtre affichée lorsque vous préréglez 90,0 MHz en FM sur la touche **PRESET TUNING 2** pour la bande FM2.



Syntonisation d'une station préréglée

1 Appuyez sur **POWER**.

2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur la touche **PRESET TUNING** souhaitée.

4 Réglez le volume à l'aide de **VOL**.

Remarque

Lorsque vous maintenez la touche **PRESET TUNING** souhaitée enfoncée pendant plusieurs secondes, l'ancienne station mémorisée sur cette touche **PRESET TUNING** est remplacée par celle que vous syntonisez.

Utilisation du chronomètre

Le chronomètre peut aller jusqu'à 99 heures 59 minutes et 59,99 secondes, par incréments de 1 / 100 de seconde.

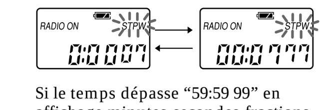
1 Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le chronomètre.
« STPW » clignote sur l'affichage.

2 Appuyez sur **START/STOP** pour commencer.
L'affichage indique le temps écoulé.

3 Appuyez sur **START/STOP** pour arrêter.

Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyez sur **SPLIT/RESET** lorsque le chronomètre est à l'arrêt.

Le chronomètre possède deux modes d'affichage. Appuyez sur **ENTER** pour passer en affichage heures-minutes-secondes.
Appuyez de nouveau sur **ENTER** pour passer en affichage minutes-secondes-fractions de seconde.



Si le temps dépasse "59:59 99" en affichage minutes-secondes-fractions de seconde, l'affichage bascule sur le mode heures-minutes-secondes.

Appuyez sur **MODE** pour accéder à d'autres modes pendant le chronométrage.

« STPW » cesse de clignoter si vous passez à un autre mode alors que le chronomètre fonctionne.

Appuyez sur **POWER** pour écouter la radio alors que le chronomètre fonctionne. L'affichage bascule sur la fréquence radio pendant quelques secondes.

Affichage en fraction de secondes

Appuyez sur **SPLIT/RESET** alors que le chronomètre fonctionne pour afficher le temps courant en fractions de seconde. « SPLIT » clignote sur l'affichage.
Le chronomètre continue le décompte pendant l'affichage.

Appuyez de nouveau sur **SPLIT/RESET** lorsque le temps en fractions de seconde est affiché pour revenir à l'affichage de la durée écoulée.

Utilisation du chronomètre par pas

Le chronomètre par pas permet de régler le chronomètre sur une durée identique, de façon répétée. Les fonctions de radio, de chronomètre et de minuterie sont disponibles, même si le chronomètre par pas est en cours d'utilisation.

1 Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le chronomètre par pas.
« PITCH » clignote sur l'affichage.

2 Maintenez la touche **ENTER** enfoncée pendant au moins 2 secondes.
Un bip retentit et la durée du compte à rebours clignote sur l'affichage.

3 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour régler la durée de compte à rebours souhaitée pour le chronomètre par pas.
La durée du compte à rebours peut être réglée entre 1 seconde et 59 minutes 59 secondes, par incréments de 1 seconde.

4 Appuyez sur **ENTER**.
Un bip retentit et le nombre de fois clignote sur l'affichage.

5 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour régler le nombre de fois de votre choix.
Il peut aller jusqu'à 99 fois.

6 Appuyez sur **ENTER**.
Deux bips retentissent et le nombre de fois cesse de clignoter.

7 Appuyez sur **START/STOP**.
Le compte à rebours commence. A l'issue de la durée du compte à rebours préréglée, les deux bips retentissent trois fois.

Lorsque le dernier réglage du chronomètre par pas est terminé, l'affichage bascule sur l'affichage du chronomètre par pas, même si un autre mode d'affichage est paramétré et un bip long est émis, puis l'affichage revient sur l'affichage précédent.
Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le bip long.

Appuyez sur **START/STOP** pendant le compte à rebours pour interrompre le compte à rebours du chronomètre par pas.
Le compte à rebours est alors réinitialisé si vous appuyez sur **SPLIT/RESET**. L'affichage indique la durée du compte à rebours réglée et le nombre de fois.

Appuyez sur **MODE** pour accéder à d'autres modes.
« PITCH » cesse de clignoter si vous passez à un autre mode alors que le chronomètre par pas effectue un compte à rebours.

Utilisation de la minuterie

Vous pouvez utiliser la minuterie intégrée pour désactiver automatiquement la radio à l'issue d'une durée préréglée.

1 Appuyez sur **MODE** pour sélectionner la minuterie.
« TIMER » clignote sur l'affichage.

2 Maintenez la touche **ENTER** enfoncée pendant au moins 2 secondes.
Un bip retentit et la durée du compte à rebours commence à clignoter.

3 Appuyez sur **TUNE/TIME SET +** ou **–** pour régler la durée de compte à rebours souhaitée pour la minuterie.
La durée du compte à rebours peut être réglée entre 1 minute et 2 heures, par incréments de 1 minute.

4 Appuyez sur **ENTER**.
Deux bips retentissent et la durée du compte à rebours cesse de clignoter.

5 Appuyez sur **START/STOP**.
Le compte à rebours commence. La radio est automatiquement allumée si elle était éteinte. A l'issue de la durée du compte à rebours préréglée, quatre bips retentissent cinq fois et la radio s'éteint.
Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter les bips.

Appuyez sur **POWER** pour éteindre la radio avant l'heure préréglée.

Appuyez sur **START/STOP** pendant le compte à rebours pour interrompre le compte à rebours de la minuterie.
Le compte à rebours est alors réinitialisé si vous appuyez sur **SPLIT/RESET**. L'affichage indique la durée du compte à rebours réglée.

Appuyez sur **MODE** pour accéder à d'autres modes.
« TIMER » cesse de clignoter si vous passez à un autre mode alors que la minuterie effectue un compte à rebours.

Utilisation de l'attache (voir l'illustration D)

Utilisez l'attache pour accrocher l'appareil à votre ceinture.

Précautions

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur un courant continu de 3 V avec deux piles R03 (AAA).
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans un véhicule garé en plein soleil.
- Si quelque chose pénétrait dans l'appareil, retirez les piles et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre.
- Dans un véhicule ou un bâtiment, la réception des ondes radio peut être difficile ou parasitée. Si possible, utilisez l'appareil près d'une fenêtre.

Remarques sur le casque/ d'écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas de casque / d'écouteurs lorsque vous conduisez une voiture, un vélo ou tout autre véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est, en outre, interdit dans de nombreux pays. Il peut également être dangereux d'écouter le casque / les écouteurs à volume élevé en marchant, notamment sur les passages piétons. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'utiliser le casque dans des situations présentant un risque d'accident.

Prévention des dommages auditifs

Evitez d'utiliser le casque / les écouteurs à volume élevé.
Les spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continuelle à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque / les écouteurs.

Civisme

Maintenez un volume d'écoute modéré. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

Avertissement

Si vous utilisez votre appareil pendant un orage et qu'il y a des éclairs, retirez le casque / les écouteurs immédiatement.

Mises en garde relatives à la résistance aux éclaboussures

Cet appareil est conçu pour pouvoir être utilisé en étant faiblement exposé à la pluie, la neige et à d'autres formes d'humidité, mais il convient d'observer les différents points suivants.

- Ne le laissez pas entrer en contact avec de grandes quantités d'eau.
- Ne le plongez pas dans l'eau.
- S'il reçoit de l'eau ou s'il tombe dans l'eau, sortez-le immédiatement et essuyez-le avec un chiffon sec. **L'intérieur du logement des piles ne résiste pas aux éclaboussures. La batterie peut subir une corrosion** et il convient donc d'essuyer l'intérieur du logement des piles comme suit.
  – Ouvrez ou fermez le logement des piles avec les mains sèches, dans un endroit non exposé à l'eau.
  – Essuyez les piles ainsi que l'intérieur du logement des piles. Faites particulièrement attention aux contacts pour qu'ils ne comportent plus aucune trace d'eau.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, consultez votre distributeur revendeur Sony le plus proche.

Guide de dépannage

Si un problème persistait après que vous avez effectué les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucune touche ne fonctionne.
- « ⊶ » est affiché. Faites coulisser le levier **HOLD** de sorte que « ⊶ » disparaisse.

Son très faible ou haché ou réception non satisfaisante
- Piles faibles
- Si vous vous trouvez dans un véhicule ou un bâtiment, rapprochez-vous d'une fenêtre.

L'affichage est sombre ou aucune indication n'est affichée.
- Les piles sont faibles
- L'appareil est utilisé à des températures extrêmement élevées ou faibles ou dans un endroit présentant une humidité excessive.

La station ne peut pas être captée lorsqu'une touche PRESET TUNING (1 à 6) est enfoncée.
- Vous avez sélectionné le mauvais numéro préréglé.
- La mémoire de la station a été réinitialisée. Recommencez le préréglage de la station.

Il est impossible d'allumer l'appareil et "[illegible]" clignote sur l'affichage.
- Les piles sont complètement épuisées.

Les stations préréglées peuvent être réinitialisées si un service d'entretien est exécuté.
Notez vos réglages pour pouvoir les prérégler à nouveau ultérieurement.

Spécifications

Affichage de l'heure :
Amérique du Nord et Amérique du Sud : Système 12 heures
Autres pays : Système 24 heures

Plage de fréquence

Modèle pour l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud

Bande	Plage de fréquences	Fréquence de canal
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1 710 kHz 531-1 710 kHz	10 kHz 9 kHz

Modèle pour les autres pays

Bande	Plage de fréquence	Fréquence de canal
FM	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Sortie
Prise ∩ (casque / écouteurs) (ø 3,5 mm, miniprise stéréophonique) 16 Ω

Puissance de sortie
15 mW + 15 mW (pour une distorsion harmonique de 10 %)

Alimentation
3 V CC, deux R03 (piles AAA)

Dimensions
Environ 69,2 x 45 x 113,5 mm (l / h / p) ($2\,^3/_4 \times 1\,^{13}/_{16} \times 4\,^1/_2$ pouces) parties saillantes et commandes comprises

Poids
Environ 104,2 g (3,68 onces), piles comprises

Accessoires fournis

Casque stéréophonique (1) : Modèle pour l'Amérique du Nord
Ecouteurs stéréophoniques (1) : Autres modèles
Bracelet (1)

Pour les utilisateurs en France
En cas de remplacement du casque / écouteurs, référez-vous au modèle de casques / écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-E808LP

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Español

Antes de comenzar

Muchas gracias por la elección de esta radio Sports Walkman. Disfrutará escuchándola y obtendrá muchas horas de servicio fiable. Antes de utilizarla, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro.

Características

- Radio sintetizada de brazalete con 2 bandas PLL (bucle de enganche de fase), FM / AM.
- Fácil sintonización memorizada digital con 18 presintonías.
- 6 presintonías de acceso directo.
- Funciones cronómetro, tiempo parcial y temporizador de intervalos.
- Diseño práctico para llevar en el brazo y en el cinturón.
- Resistente a las salpicaduras para su utilización en todo tipo de condiciones meteorológicasmeteorológicas.
- MEGA BASS para un sonido de graves dinámico.

Notas sobre el paso del canal AM

El paso del canal AM varía en función del área. Consulte "Cambio del paso del canal AM".

Instalación de las pilas (consulte la figura A–ⓐ)

1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas e instale dos pilas R03 (tamaño AAA) (no suministradas) con la polaridad correcta.
Cuando se instala una pila por primera vez, "AM 12:00" o "0:00" parpadeará en el visualizador. En cuanto haya ajustado la hora actual, dejará de parpadear.

2 Cierre la tapa.

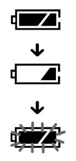
Duración de las pilas (horas aproximadas)		(JEITA*)
Si utiliza	FM	AM
Pila alcalina LR03 de Sony (tamaño AAA)	30	50
Pila R03 de Sony (tamaño AAA)	12	30

* Valores medidos a partir de los estándares de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association, Asociación de industrias de tecnología de la información y electrónica de Japón). La duración real de las pilas puede variar en función de cada unidad.

Cuándo reemplazar las pilas

Es posible comprobar la energía restante de la pila que se muestra en el visualizador. Los indicadores son los siguientes:

Indicador



Potencia máxima*

Debilitándose*

Cuando se agoten las pilas, la unidad se apagará. Sustitúyalas por pilas nuevas. Cuando pulse **POWER** después de instalar pilas nuevas, el indicador cambiará a "▮▮▮".

* Se muestra sólo cuando la radio está encendida.

Nota

No tarde más de 40 segundos en sustituir las pilas, ya que los ajustes del reloj, del temporizador de intervalos y del temporizador de cuenta atrás así como las emisoras presintonizadas se borrarán. Si esto ocurre, vuelva a ajustar las funciones.

Notas sobre las pilas

- No cargue las pilas agotadas.
- No transporte las pilas de modo que entren en contacto con monedas ni otros objetos metálicos. Si los polos positivo y negativo de las pilas entran en contacto accidentalmente con objetos metálicos, puede generarse calor.
- Si no utiliza la unidad durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar daños por fugas o corrosión de las mismas.
- No utilice pilas de distintos tipos a la vez.
- Cuando sustituya las pilas, sustitúyalas todas por pilas nuevas.

Para fijar la tapa del compartimiento de la pila cuando se haya desprendido accidentalmente (consulte la figura A–ⓑ)

La tapa del compartimiento de la pila está diseñada para desprenderse si se hace demasiada fuerza sobre la misma al abrirla. Para volver a colocarla, consulte la ilustración.

1 Inserte un lado de la tapa como se muestra en la ilustración.

2 Empuje el otro lado de la tapa para encajarla.

Utilización del brazalete (Consulte la fig. B–ⓐ)

1 Deslice el conector en la unidad hasta oír un clic.

2 Desenrolle y ajuste bien el brazalete de sujeción.
Para ajustar con más facilidad la cinta, doble ligeramente el extremo de la cinta en dirección contraria.

3 Sujete el cuerpo de la unidad y una la cinta ajustada a su brazo.
La cinta se enrollará por sí misma.

4 Apriete la cinta con la correa de goma.

Para retirar el brazalete de la unidad (consulte la figura B–ⓑ)

Mientras mantiene apretado "PUSH RELEASE" (①), deslice el conector para retirar el brazalete (②).

El brazalete se puede colocar en el brazo izquierdo o derecho dándole la vuelta. La unidad también se puede retirar manteniendo el brazalete unido al brazo, como se indica anteriormente.

Para variar la longitud de la correa de goma y adaptarla al brazo (consulte la figura B–ⓒ)

Mueva el ajustador de velcro a la posición adecuada.

Si la correa de goma y el brazalete se ensucian

Retire de la unidad la correa de goma y el brazalete y límpielos.

Precaución (consulte la figura B–ⓓ)

- Evite doblar el brazalete haciendo fuerza en dirección contraria. Se podría romper.
- La cinta ajustada se enrollará fácilmente en cuanto la toque o la mueva. Trátela cuidadosamente.

Para evitar modificaciones accidentales — Función HOLD (bloqueo)

Desplace hacia arriba la palanca **HOLD** en el sentido de la flecha.
"⊶" aparecerá en el visualizador indicando que todos los botones están bloqueados.

Para cancelar HOLD, desplace hacia abajo la palanca **HOLD** en el sentido contrario de la flecha.
"⊶" desaparecerá del visualizador.

Ajuste del reloj

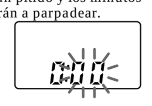
Cuando se inserten las pilas por primera vez, "AM 12:00" o "0:00" parpadeará en el visualizador.

1 Pulse **MODE** repetidamente para seleccionar el modo de reloj cuando este modo no esté activado.

2 Mantenga pulsado **ENTER** durante más de 2 segundos.
Sonará un pitido y la hora parpadeará en el visualizador.

3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** hasta que aparezca la hora correcta en el visualizador.
Cada vez que pulse, los dígitos cambiarán de uno en uno.
Si mantiene pulsado el botón, los dígitos cambiarán rápidamente.

4 Pulse **ENTER**.
Sonará un pitido y los minutos empezarán a parpadear.



Repita el paso 3 para ajustar los minutos. Después de ajustar los minutos, pulse nuevamente **ENTER**. Sonarán dos pitidos y el reloj empezará a funcionar desde los 0 segundos.

El sistema del reloj varía en función del modelo.
Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = medianoche
Sistema de 24 horas: "0:00" = medianoche

Cambio del paso del canal AM

El paso del canal AM varía en función del área. El paso del canal de esta unidad se ha ajustado en fábrica a 9 ó 10 kHz. Cambie los ajustes como se indica a continuación para escuchar la radio.

Área	Paso del canal
Países de América del Norte y América del Sur	10kHz
Otros países	9kHz

Nota

Cuando se cambia el paso del canal AM, se borran las emisoras presintonizadas de AM.

1 Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.

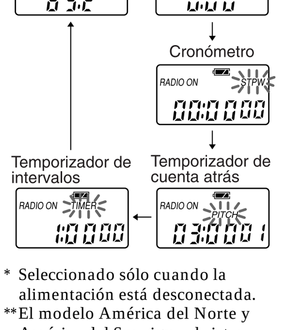
2 Pulse **MODE** repetidamente para seleccionar el modo de reloj cuando este modo no esté activado.

3 Mientras mantiene pulsado **TUNE/TIME SET +** o **–**, pulse **MODE** durante más de 5 segundos.
Al emitir dos pitidos cortos, el paso del canal AM se cambiará.
"AM 9" (o "AM 10") se visualizará durante aproximadamente 2 segundos.
Si realiza el paso 3 de nuevo, se vuelve a cambiar el paso del canal.

Selección del modo

Puede utilizar esta unidad como radio, reloj, cronómetro, temporizador de intervalos o temporizador de cuenta atrás.
Las funciones de reloj, cronómetro, temporizador de intervalos y temporizador de cuenta atrás están disponibles incluso si la unidad se encuentra apagada.

Pulse **MODE** para seleccionar un modo de función.
Cada modo de función se puede seleccionar de la siguiente forma:



* Seleccionado sólo cuando la alimentación está desconectada.
** El modelo América del Norte y América del Sur sigue el sistema de 12 horas.

Utilización de la radio — Sintonización manual

1 Conecte los auriculares o audífonos a la toma ∩ (auriculares / audífonos).

2 Pulse **POWER** para encender la radio.
Aparecerá "RADIO ON" en el visualizador.

3 Pulse **BAND** para seleccionar la banda.
Cada vez que la pulse, la banda cambiará de la siguiente forma:

→ AM → FM1 → FM2 ┐

FM1 y FM2 sólo se diferencian para la sintonización memorizada. Para la sintonización manual de emisoras de FM, seleccione cualquiera de las dos.

Las bandas memorizan la frecuencia que haya sintonizado anteriormente.
Puede volver a la frecuencia anterior pulsando **BAND**.

4 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** para sintonizar la emisora deseada.

El paso del canal FM se ajusta a 0,1 MHz y el paso del canal AM se ajusta a 10 kHz (modelo para América del Norte y América del Sur).
El paso del canal FM se ajusta a 0,05 MHz* y el paso del canal AM se ajusta a 9 kHz (otros modelos).

* La visualización de la frecuencia de FM aumenta o disminuye en intervalos de 0,1 MHz. Por ejemplo, la frecuencia de 88,00 y 88,05 MHz se muestra como "88.0 MHz".

Cuando se recibe la frecuencia mínima de cada banda durante la sintonización, se emiten dos pitidos cortos.

5 Ajuste el volumen mediante **VOL**.

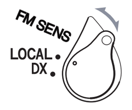
Para apagar la radio, pulse **POWER**.

Mejora de la recepción

FM: Extienda el cable de los auriculares o audífonos estéreo que actúan como antena de FM (consulte la figura C-ⓐ).

AM: Gire la unidad en sentido horizontal para obtener una recepción óptima.
La unidad tiene incorporada una antena de barra de ferrita (consulte la figura C-ⓑ).

Ajuste **FM SENS** en **LOCAL** si permanecen las interferencias y la recepción es demasiado fuerte. En condiciones normales, ajústelo en **DX**.



Mejora del sonido de graves

Pulse **MEGA BASS**.
La indicación "MEGA BASS" aparecerá en el visualizador cuando la función MEGA BASS esté activada.
La función MEGA BASS intensifica el sonido de los graves para ofrecer una reproducción audio de mayor calidad.

Memorización de la emisora favorita — Sintonización memorizada

Puede memorizar hasta 12 emisoras en FM (6 emisoras en FM1 y 6 emisoras en FM2) y 6 emisoras en AM.

Memorización de una emisora

1 Siga los pasos 1 a 4 de "Utilización de la radio" y sintonice manualmente la emisora que desea memorizar.

2 Pulse el botón **PRESET TUNING** que desee durante unos cuantos segundos para memorizar la emisora.
Oirá dos pitidos de confirmación y el número de la emisora memorizada aparecerá en el visualizador.

Para memorizar otra emisora, repita estos pasos.
Para cambiar la emisora memorizada, sintonice la emisora deseada y mantenga pulsado uno de los botones **PRESET TUNING** del **1** al **6**. La nueva emisora reemplazará la emisora anterior memorizada en el botón de presintonía.

Ejemplo: ventana del visualizador cuando memoriza FM 90,0 MHz en el botón **PRESET TUNING 2** de FM2.

Sintonización de una emisora memorizada

1 Pulse **POWER**.

2 Pulse **BAND** para seleccionar la banda.

3 Pulse el botón **PRESET TUNING** deseado.

4 Ajuste el volumen mediante **VOL**.

Nota

Si mantiene pulsado el botón **PRESET TUNING** deseado durante unos cuantos segundos, la emisora sintonizada reemplazará la emisora memorizada previamente en dicho botón.

Utilización del cronómetro

El cronómetro puede contar hasta 99 horas 59 minutos y 59,99 segundos, en incrementos de 1 / 100 segundos.

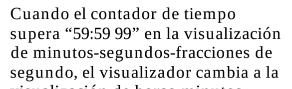
1 Pulse **MODE** para seleccionar el cronómetro.
"STPW" parpadeará en el visualizador.

2 Pulse **START/STOP** para iniciar.
El visualizador muestra el tiempo transcurrido.

3 Pulse **START/STOP** para parar.

Para reiniciar desde cero, pulse **SPLIT/RESET** cuando el cronómetro se encuentre en estado de parada.

El cronómetro dispone de dos modos de visualización. Para cambiar a la visualización de horas-minutos-segundos, pulse **ENTER**.
Para cambiar a la visualización de minutos-segundos-fracciones de segundo, pulse de nuevo **ENTER**.



Cuando el contador de tiempo supera "59:59 99" en la visualización de minutos-segundos-fracciones de segundo, el visualizador cambia a la visualización de horas-minutos-segundos.

Para cambiar a los otros modos durante el contaje, pulse **MODE**.

"STPW" dejará de parpadear si se cambia a otro modo mientras el cronómetro realiza la cuenta atrás.

Para escuchar la radio mientras el cronómetro está en marcha, pulse **POWER**. El visualizador cambiará a la frecuencia de radio durante algunos segundos.

Visualización del tiempo parcial

Para visualizar el tiempo parcial actual, pulse **SPLIT/RESET** mientras el cronómetro está en marcha. "SPLIT" parpadeará en el visualizador.
Durante la visualización el cronómetro sigue contando.

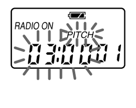
Para volver a la visualización del contador, pulse nuevamente **SPLIT/RESET** mientras se visualiza el tiempo parcial.

Utilización del temporizador de intervalos

El temporizador de intervalos permite ajustar el temporizador con una longitud de tiempo idéntica repetidamente. Las funciones de radio, cronómetro y temporizador de cuenta atrás están disponibles incluso mientras se utiliza el temporizador de intervalos.

1 Pulse **MODE** para seleccionar el temporizador de intervalos.
"PITCH" parpadeará en el visualizador.

2 Mantenga pulsado **ENTER** durante más de 2 segundos.
Sonará un pitido y la duración de la cuenta atrás parpadeará en el visualizador.



3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** para ajustar la duración de la cuenta atrás deseada para el temporizador de intervalos.
La duración de la cuenta atrás se puede ajustar desde 1 segundo a 59 minutos 59 segundos, en incrementos de 1 segundo.

4 Pulse **ENTER**.
Sonará un pitido y el número de veces parpadeará en el visualizador.

5 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** para ajustar el número de veces deseado.
Este número puede ajustarse hasta 99.

6 Pulse **ENTER**.
Sonarán dos pitidos y el número de veces dejará de parpadear.

7 Pulse **START/STOP**.
Empieza la cuenta atrás. Después de la duración de la cuenta atrás programada, el doble pitido sonará tres veces.

Cuando termine el ajuste del último temporizador de intervalos, el visualizador cambiará a la visualización del temporizador de intervalos incluso en otro modo de visualización y sonará un pitido largo y, a continuación, volverá a la visualización anterior.
Para detener el pitido largo, pulse cualquier botón.

Para detener la cuenta atrás del temporizador de intervalos, pulse **START/STOP** durante la cuenta atrás.
En este momento, la cuenta atrás se reinicia pulsando **SPLIT/RESET**. El visualizador mostrará la duración de la cuenta atrás establecida y el número de veces.

Para cambiar a los otros modos, pulse **MODE**.
"PITCH" dejará de parpadear si se cambia a otro modo mientras el temporizador de intervalos realiza la cuenta atrás.

Utilización del temporizador de cuenta atrás

Puede utilizar el temporizador de cuenta atrás incorporado para desconectar la radio automáticamente después de la duración programada.

1 Pulse **MODE** para seleccionar el temporizador de cuenta atrás.
"TIMER" parpadeará en el visualizador.

2 Mantenga pulsado **ENTER** durante más de 2 segundos.
Sonará un pitido y la duración de la cuenta atrás empezará a parpadear.

3 Pulse **TUNE/TIME SET +** o **–** para ajustar la duración de la cuenta atrás del temporizador.
La duración de la cuenta atrás se puede ajustar desde 1 minuto a 2 horas, en incrementos de 1 minuto.

4 Pulse **ENTER**.
Sonarán dos pitidos y la duración de la cuenta atrás dejará de parpadear.

5 Pulse **START/STOP**.
Empieza la cuenta atrás. La radio se enciende automáticamente cuando está apagada. Después de la duración de la cuenta atrás programada, cuatro pitidos sonarán cinco veces y la radio se apagará.
Para detener los pitidos, pulse cualquier botón.

Para apagar la radio antes de la hora programada, pulse **POWER**.

Para detener la cuenta atrás del temporizador de cuenta atrás, pulse **START/STOP** durante la cuenta atrás.
En este momento, la cuenta atrás se reinicia pulsando **SPLIT/RESET**. El visualizador mostrará la configuración de la cuenta atrás.

Para cambiar a los otros modos, pulse **MODE**.
"TIMER" dejará de parpadear si se cambia a otro modo mientras el temporizador de cuenta atrás realiza la cuenta atrás.

Utilización de la pinza de la correa (consulte la figura D)

Utilice la pinza de la correa cuando una la unidad a la correa.

Precauciones

- Utilice la unidad sólo con dos pilas R03 de 3 V CC (de tamaño AAA).
- Evite la exposición de la unidad a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes. No deje nunca la unidad en un automóvil estacionado al sol.
- Si cae algún objeto en el interior de la unidad, extraiga las pilas y haga que sea revisada por personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave humedecido con una solución de detergente poco concentrada.
- En vehículos o edificios, es posible que la recepción de la radio resulte difícil o ruidosa. Sitúela cerca de una ventana.

Notas sobre los auriculares/ audífonos

Seguridad vial

No utilice auriculares ni audífonos mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado. Puede ocasionar peligros en el tráfico y es ilegal en muchos lugares. Asimismo, puede resultar peligroso utilizar los auriculares o audífonos a un volumen alto mientras anda caminando, sobre todo en pasos de peatones. Debe tener mucha precaución o dejar de utilizar la unidad en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños en el oído

Evite utilizar los auriculares o audífonos a un volumen alto.
Los especialistas en audición desaconsejan la reproducción continua y prolongada a un volumen alto. Si nota un pitido en el oído, reduzca el volumen o deje de utilizar la unidad.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a unos niveles moderados. Le permitirá oír los sonidos del exterior y ser más atento con la gente de su alrededor.

Advertencias

En caso de que se produzcan relámpagos mientras utiliza la unidad, deje de utilizar inmediatamente los auriculares o audífonos.

Precauciones sobre la resistencia a las salpicaduras

Esta unidad está diseñada para que pueda ser utilizada bajo ligeras exposiciones a la lluvia, nieve y otras formas de humedad. Sin embargo, se deben considerar varias situaciones en las que debe utilizarse con precaución.

- No permita que entre en contacto con grandes cantidades de agua.
- No la sumerja en el agua.
- Si entra agua en la unidad o ésta cae en el agua, séquela inmediatamente y séquela con un paño seco. **El interior del compartimento de las pilas no es resistente a salpicaduras. La pila se puede corroer,** por lo tanto seque el compartimento de las pilas de la forma siguiente.
  – Abra o cierre el compartimento de las pilas con las manos secas en un lugar donde no exista exposición a agua.
  – Seque la pila y el interior del compartimento de las pilas. Preste especial atención a los contactos de modo que no queden restos de agua en los mismos.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al proveedor Sony más cercanoo.

Guía de resolución de problemas

Si algún problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Los botones no funcionan en absoluto.
- Aparece "⊶". Deslice hacia abajo la palanca **HOLD** para que desaparezca "⊶".

El sonido es muy débil o se interrumpe, o la recepción es insatisfactoria
- Las pilas están a punto de agotarse
- En un vehículo o en un edificio, acerque la unidad a una ventana.

La visualización es débil o no se visualiza ninguna indicación.
- Las pilas están a punto de agotarse.
- Está utilizando la unidad a temperaturas extremadamente altas o bajas, o en un lugar con excesiva humedad.

No es posible recibir una emisora al pulsar el botón PRESET TUNING (1 a 6).
- Seleccionó el número de memoria erróneo.
- Se ha borrado la memoria de la emisora. Vuelva a memorizar la emisora.

No es posible conectar la alimentación y "▮▮▮" parpadea en el visualizador.
- Las pilas se han agotado completamente.

Si se realiza una operación de mantenimiento, es posible que las emisoras memorizadas se borren. Anote los ajustes por si desea volver a memorizarlos.

Especificaciones

Visualización de la hora:
América del Norte y América del Sur: sistema de 12 horas
Otros países: sistema de 24 horas

Gama de frecuencias

Modelo para América del Norte y América del Sur

Banda	Gama de frecuencias	Paso del canal
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1 710 kHz 531-1 710 kHz	10 kHz 9 kHz

Modelo para otros países

Banda	Gama de frecuencias	Paso del canal
FM	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Salida
Toma ∩ (auriculares / audífonos) (minitoma estéreo de 3,5 mm de diámetro) 16 Ω

Salida de alimentación
15 mW + 15 mW (a un 10 % de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación
Dos pilas R03 de 3 V CC, tamaño AAA

Dimensiones
Aprox. 69,2 × 45 × 113,5 mm (an / al / pr) incluidas las piezas sobresalientes y los controles

Peso
Aprox. 104,2 g, incluyendo las pilas

Accesorios suministrados

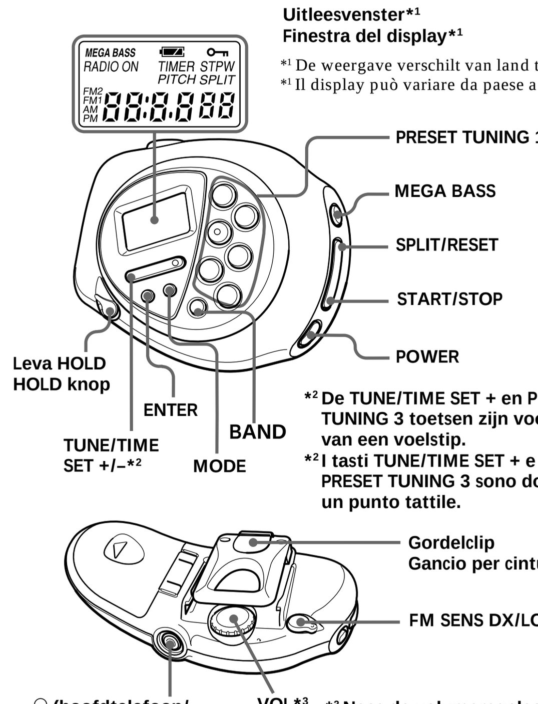
Auriculares estéreo (1): Modelo norteamericano
Audífonos estéreo (1): Otros modelos
Brazalete (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Uitleesvenster*1
Finestra del display*1

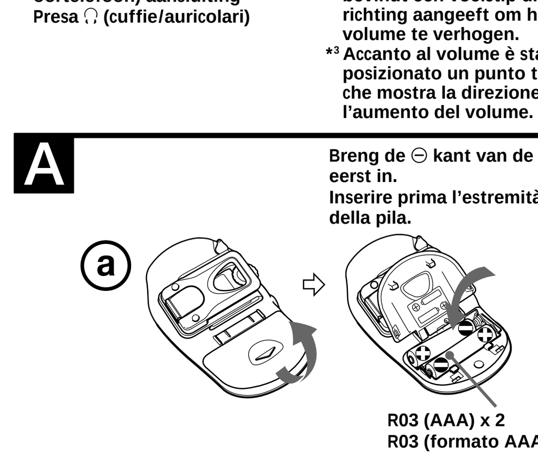
*1 De weergave verschilt van land tot land.
*1 Il display può variare da paese a paese.



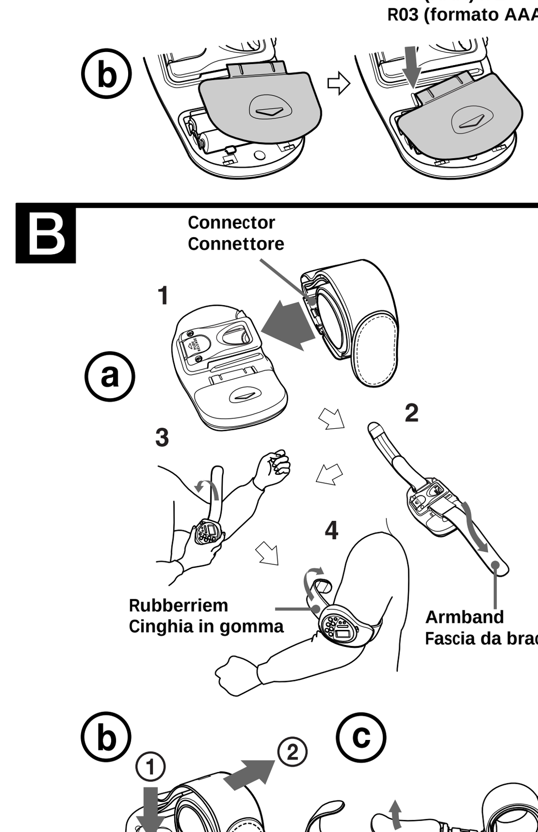
***2 De TUNE/TIME SET + en PRESET TUNING 3 toetsen zijn voorzien van een voelstip.**
***2 I tasti TUNE/TIME SET + e i tasti PRESET TUNING 3 sono dotati di un punto tattile.**

***3 Naas de volumeregelaar bevindt een voelstip die de richting aangeeft om het volume te verhogen.**
***3 Accanto al volume è stato posizionato un punto tattile che mostra la direzione per l'aumento del volume.**

A

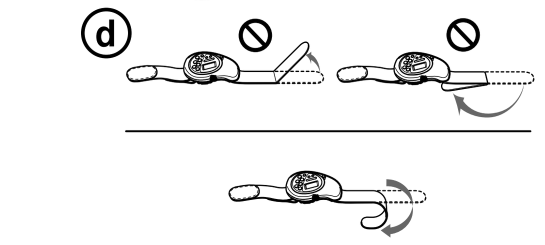


B

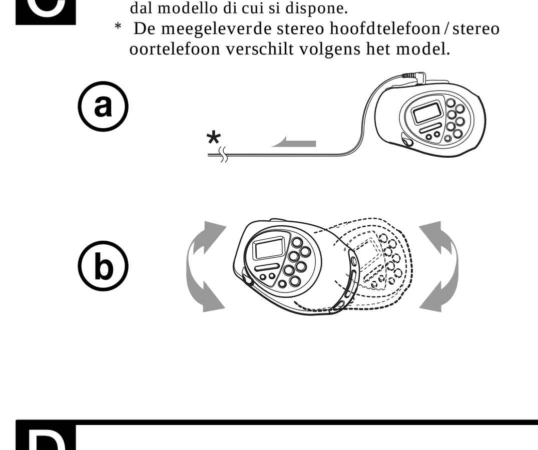


C

* La dotazione di cuffie stereo o auricolari stereo dipende dal modello di cui si dispone.
* De meegeleverde stereo hoofdtelefoon / stereo oortelefoon verschilt volgens het model.



D



Nederlands

Alvorens u het toestel in gebruik neemt

Dank u voor uw aankoop van deze Sony Sports Walkman radio!
Dit toestel garandeert u vele uren trouwe dienst en luistergenot. Voor u de radio in gebruik neemt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Kenmerken

- FM / AM 2-bands PLL (phase locked loop) synthesized armbandradio
- Easy Preset Digital Tuning met 18 voorinstelzenders.
- 6 directe voorinstellingen.
- Stopwatch, tussentijd (split) en pitch timerfuncties.
- Kan worden meegedragen met behulp van de armband en riemhouder.
- Spatbestendig voor gebruik in alle weer.
- MEGA BASS voor een dynamisch bass-geluid.

Opmerking bij AM-afsteminterval

Het AM-afsteminterval verschilt volgens de streek. Zie "AM-afsteminterval wijzigen".

De batterijen installeren (zie fig. A–ⓐ)

1 Open het deksel van de batterijhouder en plaats twee R03 (AAA) batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit.
Wanneer een batterij voor het eerst wordt geplaatst, knippert "AM 12:00" of "0:00" op het display. Het knipperen stopt wanneer de juiste tijd is ingesteld.
2 Sluit het deksel.

Batterijlevensduur (JEITA*)
(uren bij benadering)

Met	FM	AM
Sony LR03 (AAA) alkalinebatterij	30	50
Sony R03 (AAA) batterij	12	30

* Conform JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) De levensduur van van de batterij kan variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Wanneer de batterijen vervangen

U kunt de resterende batterijcapaciteit controleren op het display. De volgende indicatoren verschijnen:

Indicator

Maximum capaciteit*

Verzwakt*

Wanneer de batterijen zijn uitgeput, schakelt het toestel uit. Plaats nieuwe batterijen. Wanneer u na het plaatsen van nieuwe batterijen op **POWER** drukt, verandert de indicator in "".

* Verschijnt alleen wanneer de radio wordt aangeschakeld.

Opmerking

Vervang de batterijen binnen de 40 seconden, zoniet worden klok, pitch timer, afteltimer en voorinstelzenders teruggesteld. Deze moeten dan opnieuw worden ingesteld.

Opmerkingen bij de batterijen

- Laad geen droge batterijen op.
- Draag batterijen niet samen met munten of andere metalen voorwerpen mee. Wanneer de positieve en negatieve batterijklemmen in aanraking komen met een metalen voorwerp, kan er warmte worden opgewekt.
- Wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om beschadiging door batterijlekkage en corrosie te vermijden.
- Gebruik geen verschillende types batterijen samen.
- Vervang altijd alle batterijen door nieuwe.

Het deksel van de batterijhouder aanbrengen wanneer het is losgeraakt (zie fig. A–ⓑ).

Het deksel van de batterijhouder komt los wanneer het met teveel kracht wordt geopend. Plaats het terug zoals de afbeelding laat zien.

1 Steek één kant van het deksel in zoals de afbeelding laat zien.
2 Duw op de andere kant om het te bevestigen.

Gebruik van de armband (zie fig. B–ⓐ)

1 Schuif de connector op het toestel tot u een klik hoort.
2 Ontrol de armband.
Om de band makkelijker te ontrollen, buigt u het uiteinde van de band iets in de andere richting.
3 Hou het toestel vast en plaats de ontrolde band op uw arm.
De band rolt vanzelf op.
4 Trek de band aan met de rubberriem.

De armband van het toestel halen (zie fig. B–ⓑ)

Hou "PUSH RELEASE" (①) ingedrukt en verschuif de connector om de armband te verwijderen (②).

De armband kan aan de linker- of rechterarm worden gedragen door hem om te keren. Het toestel kan ook worden verwijderd terwijl de armband op de arm blijft zitten, zoals hierboven vermeld.

De lengte van de rubberband verstellen volgens uw arm (zie fig. B–ⓒ)

Breng de velcrosluiting in de juiste stand.

Indien de rubberriem en armband vuil zijn

Verwijder de rubberriem van het toestel en maak ze schoon.

Opgelet (Zie fig. B–ⓓ)
- Buig de armband niet teveel in de andere richting. Indien u dat toch doet, kan hij breken.
- De ontrolde band wikkelt makkelijk op door hem aan te raken of te bewegen. Behandel hem voorzichtig.

Ongewenste bediening voorkomen
— HOLD functie

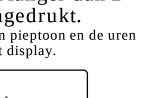
Schuif de **HOLD** knop in de richting van de pijl.
"⊶" verschijnt op het display om aan te geven dat alle toetsen zijn vergrendeld.

Om HOLD te annuleren, schuift u de **HOLD** knop in de tegenovergestelde richting van het pijltje.
"⊶" verdwijnt op het display.

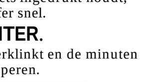
De klok instellen

"AM 12:00" of "0:00" knippert op het display wanneer batterijen voor het eerst worden ingebracht.

1 Druk herhaaldelijk op **MODE** om de klokstand te kiezen wanneer die niet is geactiveerd.
2 Hou **ENTER** langer dan 2 seconden ingedrukt.
Er weerklinkt een pieptoon en de uren knipperen op het display.



3 Druk op **TUNE/TIME SET +** of **–** tot het juiste uur verschijnt op het display.
Bij elke druk verandert het cijfer met één. Wanneer u de toets ingedrukt houdt, verandert het cijfer snel.
4 Druk op **ENTER**.
De pieptoon weerklinkt en de minuten beginnen te knipperen.



Herhaal stap 3 om de minuten in te stellen. Druk na het instellen van de minuten weer op **ENTER**. Er weerklinken twee pieptonen en de klok begint weer te lopen vanaf 0 seconden.

Het kloksysteem verschilt volgens het model.
12-urensysteem: "AM 12:00" = middernacht
24-urensysteem: "0:00" = middernacht

AM-afsteminterval wijzigen

Het AM-afsteminterval verschilt volgens de streek. Het afsteminterval van dit toestel is af fabriek ingesteld op 9 of 10 kHz. Wijzig de instellingen zoals hieronder vermeld om naar de radio te kunnen luisteren.

Gebied	Afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10kHz
Andere landen	9kHz

Opmerking

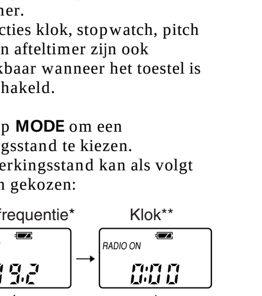
Wanneer het AM-afsteminterval wordt gewijzigd, worden de AM-voorinstelzenders geïnitialiseerd.

1 Druk op **POWER** om het toestel af te zetten.
2 Druk herhaaldelijk op **MODE** om de klokstand te kiezen wanneer die niet is geactiveerd.
3 Hou **TUNE/TIME SET +** of **–** ingedrukt en druk langer dan 5 seconden op **MODE**.
Er weerklinken twee korte pieptonen en het AM-afsteminterval wordt gewijzigd.
"AM 9" (of "AM 10") verschijnt gedurende ongeveer 2 seconden.
Wanneer u terug naar stap 3 gaat, verandert het afsteminterval opnieuw.

Mode kiezen

Dit toestel kan fungeren als radio, klok, stopwatch, pitch timer of afteltimer.
De functies klok, stopwatch, pitch timer en afteltimer zijn ook beschikbaar wanneer het toestel is uitgeschakeld.

Druk op **MODE** om een werkingsstand te kiezen.
Elke werkingsstand kan als volgt worden gekozen:



* Alleen gekozen wanneer het toestel aan staat.
**Noord- en Zuid-Amerikaans model werkt met het 12-urensysteem.

Bediening van de radio
— Handafstemming

1 Sluit de hoofdtelefoon / oortelefoon aan op ∩ (hoofdtelefoon / oortelefoon).
2 Druk op **POWER** om de radio aan te zetten.
"RADIO ON" appears in the display.
3 Druk op **BAND** om de band te kiezen.
Bij elke druk verandert de band als volgt:

→ AM → FM1 → FM2

Alleen bij het afstemmen op voorinstelzenders wordt onderscheid gemaakt tussen FM1 en FM2. Kies een band voor handmatig afstemmen op FM-zenders.

Elke band memoriseert de frequentie waarop vooraf was afgestemd.
U kunt terugkeren naar de vorige frequentie door op **BAND** te drukken.

4 Druk op **TUNE/TIME SET +** of **–** om af te stemmen op de gewenste zender.

Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0,1 MHz en het AM afsteminterval op 10 kHz (Noord- en Zuid-Amerikaans model).
Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0,05 MHz* en het AM afsteminterval op 9 kHz (andere modellen).

* De FM-frequentieweergave neemt toe of af met stappen van 0,1 MHz. Zo verschijnt bijvoorbeeld de frequentie 88,00 en 88,05 MHz als "88.0 MHz".

Er weerklinken weerklinken twee korte pieptonen wanneer de minimumfrequentie van elke band tijdens het afstemmen wordt ontvangen.

5 Regel het volume met **VOL**.

Druk op **POWER** om de radio af te zetten.

Ontvangst verbeteren

FM: strek het snoer van de stereo hoofdtelefoon / oortelefoon uit om te laten fungeren als FM-antenne (zie fig. C-ⓐ).
AM: draai het toestel horizontaal voor optimale ontvangst.
Het toestel is voorzien van een ingebouwde ferrietantenne (zie fig. C-ⓑ).

Zet **FM SENS** op **LOCAL** bij storing en te krachtige ontvangst. Zet dit normaal op **DX**.

Bass-geluid versterken

Druk op **MEGA BASS**.
"MEGA BASS" verschijnt op het display wanneer de MEGA BASS functie is aangeschakeld.
De MEGA BASS functie laat bass-geluid krachtiger klinken voor een kwaliteitsvollere weergave.

Favoriete zenders voorinstellen
— Voorinstelafstemming

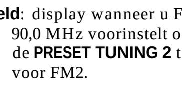
Er kunnen maximum 12 FM-zenders (6 zenders in FM1, 6 zenders in FM2), en 6 AM-zenders worden vooringesteld.

Een zender voorinstellen

1 Volg stap 1 tot 4 van "De radio bedienen" en stem handmatig af op de zender die u wilt voorinstellen.
2 Hou de **PRESET TUNING** toets waaronder u de zender wilt opslaan langer dan enkele seconden ingedrukt.
U hoort twee korte pieptonen ter bevestiging en het voorinstelnummer verschijnt in het display.

Herhaal deze stappen om een andere zender voorin te stellen.
Om de voorinstelzender te wijzigen, stemt u af op de gewenste zender en houdt u **PRESET TUNING 1** tot **6** ingedrukt. De nieuwe zender vervangt de vorige zender onder de voorinsteltoets.

Voorbeeld: display wanneer u FM 90,0 MHz voorinstelt onder de **PRESET TUNING 2** toets voor FM2.



Afstemmen op een voorinstelzender

1 Druk op **POWER**.
2 Druk op **BAND** om de band te kiezen.
3 Druk op de gewenste **PRESET TUNING** toets.
4 Regel het volume met **VOL**.

Note
Wanneer de gewenste **PRESET TUNING** toets langer dan enkele seconden ingedrukt blijft, wordt de zender die is opgeslagen onder de **PRESET TUNING** toets vervangen door de zender waarop is afgestemd.

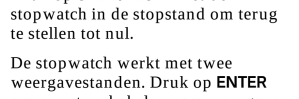
Gebruik van de stopwatch

Met de stopwatch kunt u tot 99 uren 59 minuten en 59,99 seconden afklokken in stappen van 1 / 100e seconde.

1 Druk op **MODE** om de stopwatch-functie te kiezen.
"STPW" knippert op het display.
2 Druk op de **START/STOP** toets om te starten.
De verstreken tijd verschijnt op het display.
3 Druk op de **START/STOP** toets om te stoppen.

Druk op **SPLIT/RESET** met de stopwatch in de stopstand om terug te stellen tot nul.

De stopwatch werkt met twee weergavestanden. Druk op **ENTER** om over te schakelen naar weergave van uren-minuten-seconden.
Druk nogmaals op **ENTER** om over te schakelen naar weergave van minuten-seconden-tiende seconden.



Wanneer de tijdsduur "59:59 99" overschrijdt bij weergave van minuten-seconden-tiende seconden, wordt overgeschakeld naar weergave van uren-minuten-seconden.

Druk op **MODE** om tijdens het tellen over te schakelen naar een andere stand.

"STPW" stopt met knipperen wanneer tijdens het aftellen naar een andere werkingsstand wordt overgeschakeld.

Druk op **POWER** om naar de radio te luisteren terwijl de stopwatch werkt. De radiofrequentie verschijnt enkele seconden op het display.

Tussentijd tonen

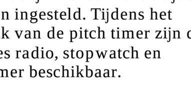
Om de tussentijd te tonen, drukt u op **SPLIT/RESET** terwijl de stopwatch werkt. "SPLIT" knippert op het display.
De stopwatch blijft tijdens de weergave.

Om het aftellen weer te tonen, drukt u nogmaals op **SPLIT/RESET** terwijl de tussentijd wordt getoond.

Gebruik van de Pitch Timer

Met de pitch timer kan de timer herhaaldelijk met eenzelfde tijdsduur worden ingesteld. Tijdens het gebruik van de pitch timer zijn de functies radio, stopwatch en afteltimer beschikbaar.

1 Druk op **MODE** om de pitch timer te kiezen.
"PITCH" knippert op het display.
2 Hou **ENTER** langer dan 2 seconden ingedrukt.
Er weerklinkt een pieptoon en de afteldur knippert in het display.



3 Druk op **TUNE/TIME SET +** of **–** om de gewenste afteldur voor de pitch timer in te stellen.
De afteldur kan in stappen van 1 seconde worden ingesteld van 1 seconde tot 59 minuten 59 seconden.
4 Druk op **ENTER**.
Er weerklinkt een pieptoon en het aantal tijden knippert in het display.

5 Druk op **TUNE/TIME SET +** of **–** om het aantal tijden in te stellen.
Het aantal tijden kan tot 99 worden ingesteld.
6 Druk op **ENTER**.
Er weerklinken twee pieptonen en het aantal keren stopt met knipperen.
7 Druk op **START/STOP**.
Het aftellen begint. Na de vooringestelde afteldur weerklinken de twee pieptonen driemaal.

Wanneer de laatste pitch timerinstelling is voltooid, schakelt het display over naar pitch timer, zelfs in een andere weergavestand, en weerklinkt er een lange pieptoon waarna de vorige weergave wordt hervat.
Druk op om het even welke toets om de lange pieptoon te stoppen.

Druk tijdens het aftellen op **START/STOP** om het aftellen van de pitch timer tijdelijk te onderbreken.
De afteltimer wordt dan teruggesteld door op **SPLIT/RESET** te drukken. De afteldur en het aantal keren verschijnt dan op het display.

Druk op **MODE** om over te schakelen naar een andere stand.
"PITCH" stopt met knipperen wanneer tijdens het aftellen van de pitch timer naar een andere werkingsstand wordt overgeschakeld.

Gebruik van de afteltimer

U kunt de ingebouwde afteltimer gebruiken om de radio na een vooringestelde duur automatisch te laten uitschakelen.

1 Druk op **MODE** om de afteltimer te kiezen.
"TIMER" knippert op het display.
2 Hou **ENTER** langer dan 2 seconden ingedrukt.
De pieptoon weerklinkt en de afteldur begint te knipperen.
3 Druk op **TUNE/TIME SET +** of **–** om de gewenste afteldur voor de timer in te stellen.
De afteldur kan in stappen van 1 seconde worden ingesteld van 1 minuut tot 2 uren.
4 Druk op **ENTER**.
De twee pieptonen weerklinkt en de afteldur stopt met knipperen.
5 Druk op **START/STOP**.
Het aftellen begint. De radio wordt automatisch aangeschakeld wanneer hij af staat. Na de vooringestelde afteldur weerklinken de vier pieptonen vijfmaal en wordt de radio afgezet.
Druk op om het even welke toets om de pieptonen te stoppen.

Druk op **POWER** om de radio uit te schakelen voor het vooringestelde tijdstip is bereikt.

Druk tijdens het aftellen op **START/STOP** om het aftellen van de afteltimer tijdelijk te onderbreken.
De afteltimer wordt dan teruggesteld door op **SPLIT/RESET** te drukken. De ingestelde afteldur verschijnt op het display.

Druk op **MODE** om over te schakelen naar een andere stand.
"TIMER" stopt met knipperen wanneer tijdens het aftellen van de afteltimer naar een andere werkingsstand wordt overgeschakeld.

Gebruik van de gordelclip (Zie fig. D)

Gebruik de clip om het toestel aan uw broeksriem te bevestigen.

Voorzorgsmaatregelen

- Laat het toestel alleen werken op 3 V DC met twee R03 (AAA) batterijen.
- Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen, directe zonnestraling, vocht, zand, stof of mechanische schokken. Laat het toestel nooit achter in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- In het geval er vloeistof of een voorwerp in het toestel terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat eerst door een deskundige laten nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Reinig de behuizing met een zachte doek gedrenkt in een mild zeepsopje.
- In voertuigen of gebouwen kan radio-ontvangst moeilijk of gestoord zijn. Probeer zo dicht mogelijk bij een venster te luisteren.

Opmerking bij de hoofdtelefoon/oortelefoon

Verkeersveiligheid
Gebruik geen hoofdtelefoon / oortelefoon niet tijdens het rijden, fietsen of het besturen van een motorvoertuig. Dat kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel streken verboden. Ook het gebruik van een hoofdtelefoon / oortelefoon met hoog volume kan gevaarlijk zijn tijdens het wandelen, vooral ter hoogte van oversteekplaatsen. In potentieel gevaarlijke situaties dient u extra goed op te letten of het gebruik stopzetten.

Gehoorschade voorkomen
Zet het volume niet te hard bij het gebruik van een hoofdtelefoon / oortelefoon.
Oorspecialisten raden langdurig luisteren naar geluid met hoog volume af. Als uw oren ruisen, moet u het volume lager zetten of stoppen.

Denk aan anderen
Houd de geluidsterkte op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt overdreven geluidsdruk te voorkomen.

Opgelet

Zet de hoofdtelefoon / oortelefoon meteen af wanneer het bliksemt.

Opmerking bij de spatbestendigheid

Dit toestel is bestand tegen geringe blootstelling aan regen, sneeuw en ander vocht maar toch dient op de volgende punten te worden gelet.
- Laat het niet in contact komen met grote hoeveelheden water.
- Dompel het niet onder in water.
- Indien er water op terechtkomt of het toestel in het water valt, moet u het meteen droogwrijven met een droge doek. **De binnenkant van de batterijhouder is niet spatbestendig. De batterij kan corroderen** en dus moet u de binnenkant van de batterijhouder als volgt drogen.
  – Open of sluit de batterijhouder met droge handen op een plaats waar het toestel niet blootstaat aan water.
  – Wrijf de batterij en de binnenkant van de batterijhouder droog. Zorg er in het bijzonder voor dat de contacten goed droog zijn.

Met alle vragen over eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Indien het probleem na het verrichten van de onderstaande handelingen nog niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony dealer.

De toetsen werken helemaal niet.
- "⊶" verschijnt. Schuif de HOLD omlaag zodat "⊶" verdwijnt.

Zeer zwak of onderbroken geluid, of slechte ontvangst.
- Zwakke batterijen.
- Luister in een voertuig of een gebouw dichter bij een venster.

Display moeilijk of niet afleesbaar.
- Zwakke batterijen.
- Het toestel wordt gebruikt bij extreem hoge of lage temperaturen of op een zeer vochtige plaats.

Bij het indrukken van PRESET TUNING (1 tot 6) kan geen zender worden ontvangen.
- U koos het verkeerde voorinstelnummer.
- De voorinstelzender is gewist. Stel de zender opnieuw voorin.

Het toestel kan niet worden aangeschakeld en "" knippert op het display.
- De batterijen zijn volledig uitgeput.

De voorinstelzenders kunnen zijn geïnitialiseerd wanneer het toestel werd nagekeken.
Noteer uw instellingen zodat u ze achteraf weer kunt invoeren.

Technische gegevens

Tijdweergave:
Noord- en Zuid-Amerika: 12-urensysteem
Andere landen: 24-urensysteem

Frequentiebereik
Model voor Noord- en Zuid-Amerika

Band	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1 710 kHz 531-1 710 kHz	10 kHz 9 kHz

Model voor andere landen

Band	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Uitgang
∩ (hoofdtelefoon / oortelefoon) aansluiting (ø 3,5 mm, stereo mini-aansluiting) 16 Ω

Uitgangsvermogen
15 mW +15 mW (bij 10 % harmonische vervorming)

Voeding
3 V DC, twee R03 (AAA) batterijen

Afmetingen
Ong. 69,2 × 45 × 113,5 mm (b / h / d)
(incl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen)

Gewicht
Ong. 104,2 g (incl. batterijen)

Meegeleverde accessoires

Stereo hoofdtelefoon (1): Noord-Amerikaans model
Stereo oortelefoon (1): Overige modellen
Armband (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiano

Si dichiara che il modello SRF-M80 è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Comma 1 del DM 28. 08. 1995 n. 548.

Prima di cominciare

Grazie per avere scelto la radio Sports Walkman.
Questo apparecchio vi offrirà il piacere di molte ore di ascolto grazie ad un servizio estremamente affidabile. Prima di utilizzare la radio, leggere per intero le istruzioni che seguono, quindi conservarle per riferimenti futuri.

Caratteristiche

- Radio da braccio con sintetizzatore PLL (Phase Locked Loop, circuito a bloccaggio di fase) a 2 bande FM / AM.
- Sintonizzazione digitale mediante preselezione rapida con 18 memorie.
- 6 chiamate preimpostate dirette.
- Funzioni di cronometro, tempo parziale e timer di intervalli.
- Design piacevole per l'utilizzo al braccio o alla cintura.
- Resistente all'acqua per l'utilizzo con qualsiasi condizione atmosferica.
- Funzione MEGA BASS per sonorità dinamiche dei toni bassi.

Note sugli incrementi di frequenza AM

L'incremento di frequenza AM varia a seconda delle aree di ricezione. Vedere "Modifica dell'incremento di frequenza AM".

Inserimento delle pile (vedere fig. A–ⓐ)

1 Aprire il coperchio dello scomparto pile, quindi inserire due pile R03 (formato AAA) non in dotazione rispettando la corretta polarità.
Quando le pile vengono inserite per la prima volta, "AM 12:00" o "0:00" lampeggiano nel display. Il lampeggiamento si arresta quando viene impostata l'ora corrente.
2 Chiudere il coperchio.

Durata approssimata della pila (in ore) (JEITA*)

Se si utilizza	FM	AM
Sony alcalina LR03 (formato AAA)	30	50
Sony R03 (size AAA)	12	30

* Calcolata in base agli standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durata effettiva della pila varia in base alle condizioni di utilizzo dell'apparecchio.

Sostituzione delle pile
È possibile controllare la carica residua delle pile sul display. Gli indicatori appaiono come segue:

Indicatore

Carica completa*

In via di esaurimento*

Quando le pile si esauriscono, l'apparecchio si spegne. Sostituire le pile esaurite con pile nuove. Se si preme **POWER** dopo aver inserito le nuove pile, l'indicatore cambia in "".

* Visualizzato solo quando la radio è accesa.

Nota
Non impiegare più di 40 secondi per la sostituzione delle pile; in caso contrario, le impostazioni di orologio, timer di intervalli e timer di conto alla rovescia, nonché le stazioni preselezionate verranno inizializzate. In questo caso, impostare di nuovo le funzioni.

Note sulle pile
- Non caricare le pile a secco.
- Evitare che le pile a secco entrino in contatto con monete o altri oggetti metallici. Se i poli positivo e negativo della pila entrano in contatto accidentalmente con oggetti metallici, si potrebbe generare calore.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile onde evitare danni causati da perdite di elettrolita e corrosione.
- Non utilizzare diversi tipi di pile contemporaneamente.
- Al momento della sostituzione, sostituire tutte le pile con altrettante pile nuove.

Inserimento del coperchio dello scomparto pile in caso di scollegamento accidentale (vedere fig. A–ⓑ)

Il coperchio dello scomparto pile è stato progettato per scollegarsi in caso venga aperto con eccessiva forza. Per le modalità di inserimento, vedere l'illustrazione.

1 Inserire un lato del coperchio come illustrato.
2 Spingere l'altro lato per completare l'inserimento.

Utilizzo della fascia da braccio (vedere fig. B–ⓐ)

1 Far scivolare il connettore nell'apparecchio fino a che non scatta in posizione.
2 Srotolare e allungare la fascia per il fissaggio al braccio.
Per allungare la fascia, piegarne delicatamente l'estremità superiore nella direzione opposta.
3 Trattenere l'apparecchio e applicare la fascia allungata al braccio.
La fascia si avvolgerà automaticamente.
4 Fissare la fascia con la cinghia in gomma.

Per rimuovere la fascia da braccio dall'apparecchio (vedere fig. B–ⓑ)

Tenendo premuto "PUSH RELEASE"(①), far scorrere il connettore e rimuovere la fascia da braccio (②).

È possibile applicare la fascia da braccio ad entrambe le braccia capovolgendola. È inoltre possibile rimuovere l'apparecchio mantenendo la fascia applicata al braccio come descritto in precedenza.

Per ottenere la lunghezza desiderata della cinghia in gomma (vedere fig. B–ⓒ)

Spostare l'elemento di fissaggio in velcro nella posizione appropriata.

Se la cinghia in gomma e la fascia da braccio si sporcano

Rimuovere la cinghia in gomma dall'apparecchio, quindi procedere alla pulizia.

Attenzione (vedere fig. B–ⓓ)
- Evitare di piegare la fascia da braccio forzandola nella direzione opposta, poiché potrebbe rompersi.
- La fascia allungata si avvolge se viene toccata o scossa. Assicurarsi di manipolare la fascia con estrema cura.

Prevenzione di mutamenti accidentali
- Funzione HOLD

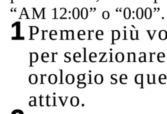
Sollevare la leva HOLD nel senso della freccia.
"⊶" viene visualizzato sul display per indicare che tutti i tasti sono bloccati.

Per disattivare la funzione HOLD, abbassare la leva **HOLD** nel senso opposto a quello della freccia.
"⊶" scompare dal display.

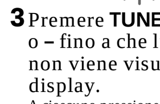
Impostazione dell'orologio

Quando si inseriscono le pile per la prima volta, sul display lampeggiano "AM 12:00" o "0:00".

1 Premere più volte **MODE** per selezionare il modo orologio se questo non è attivo.
2 Tenere premuto **ENTER** per più di 2 secondi.
Viene emesso un segnale acustico e l'ora lampeggia sul display.



3 Premere **TUNE/TIME SET +** o **–** fino a che l'ora corrente non viene visualizzata sul display.
A ciascuna pressione, l'ora cambia di un incremento.
Se si tiene premuto il tasto, le cifre scorrono rapidamente.
4 Premere **ENTER**.
Viene emesso un segnale acustico e i minuti lampeggiano sul display.



Ripetere il punto 3 per impostare i minuti. Dopo aver impostato i minuti, premere di nuovo **ENTER**. Vengono emessi due segnali acustici e l'orologio viene avviato a partire da 0 secondi.

Il sistema orario varia a seconda del modello di cui si dispone.
Sistema delle 12 ore: "AM 12:00" = mezzanotte
Sistema delle 24 ore: "0:00" = mezzanotte

Modifica dell'incremento di frequenza AM

L'incremento di frequenza AM varia in base all'area. L'incremento di frequenza di questo apparecchio è preimpostato in fabbrica su 9 o 10 kHz. Modificare le impostazioni come mostrato di seguito per ascoltare la radio.

Area	Incremento di frequenza
Paesi dell'America del Nord e del Sud	10kHz
Altri paesi	9kHz

Nota
Quando si modifica l'incremento di frequenza AM, le stazioni preselezionate per tale banda vengono inizializzate.

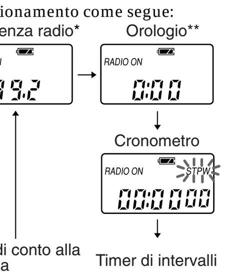
1 Premere **POWER** per disattivare l'alimentazione.
2 Premere più volte **MODE** per selezionare il modo orologio se questo non è attivo.
3 Tenendo premuto **TUNE/TIME SET +** o **–**, premere **MODE** per più di 5 secondi.
Vengono emessi due segnali acustici e l'incremento di frequenza AM viene modificato.
"AM 9" (o "AM 10") viene visualizzato per circa 2 secondi.
Se si esegue di nuovo il punto 3, l'incremento di frequenza cambia di nuovo.

Selezione del modo

È possibile utilizzare questo apparecchio come radio, orologio, cronometro, timer di intervalli o timer di conto alla rovescia.
Le funzioni di orologio, cronometro, timer di intervalli o timer di conto alla rovescia sono disponibili anche se l'alimentazione è disattivata.

Premere **MODE** per selezionare un modo di funzionamento.

È possibile selezionare ciascun modo di funzionamento come segue:



* Selezionata solo se l'alimentazione è attivata.
**Il modello per l'America del Nord e del Sud utilizza il sistema delle 12 ore.

Utilizzo della radio
— Sintonizzazione manuale

1 Collegare le cuffie o gli auricolari alla presa ∩ (cuffie / auricolari).
2 Premere **POWER** per accendere la radio.
"RADIO ON" viene visualizzato sul display.
3 Premere **BAND** per selezionare la banda.
A ciascuna pressione, la banda cambia come segue:

→ AM → FM1 → FM2

FM1 e FM2 si differenziano solo per la sintonizzazione preselezionata. Per la sintonizzazione manuale delle stazioni FM, selezionare una delle due bande.

Ciascuna banda memorizza la frequenza sintonizzata in precedenza.
È possibile tornare alla frequenza precedente premendo **BAND**.

4 Premere **TUNE/TIME SET +** o **–** per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

L'incremento di frequenza FM viene impostato su 0,1 MHz e l'incremento di frequenza AM viene impostato su 10 kHz (modello per l'America del Nord e del Sud).
L'incremento di frequenza FM viene impostato su 0,05 MHz* e l'incremento di frequenza AM viene impostato su 9 kHz (altri modelli).

* La visualizzazione della frequenza FM viene alzata o abbassata di un incremento di 0,1 MHz. Ad esempio, le frequenze 88,00 e 88,05 MHz vengono visualizzate come "88.0 MHz".

Vengono emessi due brevi segnali acustici quando la frequenza minima di ciascuna banda viene ricevuta durante la sintonizzazione.

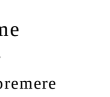
5 Regolare il volume utilizzando **VOL**.

Per spegnere la radio, premere **POWER**.

Miglioramento della ricezione

FM: Estendere il cavo delle cuffie o degli auricolari stereo che funziona da antenna FM (vedere fig. C-ⓐ).
AM: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per una ricezione ottimale.
Un'antenna con barra in ferrite è incorporata nell'apparecchio (vedere fig. C-ⓑ).

Impostare **FM SENS** su **LOCAL** se prevalgono le interferenze e la ricezione è troppo forte. In condizioni normali, impostare su **DX**.



Potenziamento dei bassi

Premere **MEGA BASS**.
L'indicazione "MEGA BASS" appare nel display quando la funzione MEGA BASS è attivata.
La funzione MEGA BASS intensifica il suono dei bassi per una riproduzione audio di qualità superiore.

Preselezione della stazione preferita
— Sintonizzazione preselezionata

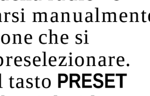
È possibile preselezionare fino a 12 stazioni nella banda FM (6 stazioni in FM1 e 6 stazioni in FM2) e 6 stazioni nella banda AM.

Preselezione di una stazione

1 Seguire i punti da 1 a 4 in "Utilizzo della radio" e sintonizzarsi manualmente sulla stazione che si desidera preselezionare.
2 Premere il tasto **PRESET TUNING** che si desidera preselezionare per alcuni secondi.
Vengono emessi due segnali acustici di conferma e il numero di preselezione viene visualizzato sul display.

Per preselezionare un'altra stazione, ripetere questi punti.
Per cambiare la stazione preselezionata, sintonizzarsi sulla stazione desiderata e tenere premuto uno dei tasti **PRESET TUNING** da **1** a **6**. La nuova stazione sostituirà la stazione precedentemente memorizzata in corrispondenza del tasto di preselezione.

Esempio: Finestra del display quando viene preselezionato FM 90,0 MHz in corrispondenza del tasto **PRESET TUNING 2** per FM2.



Sintonizzazione di una stazione preselezionata

1 Premere **POWER**.
2 Premere **BAND** per selezionare la banda.
3 Premere il tasto **PRESET TUNING** desiderato.
4 Regolare il volume utilizzando **VOL**.

Nota
Se viene premuto il tasto **PRESET TUNING** desiderato per alcuni secondi, la stazione precedentemente presente sul tasto **PRESET TUNING** verrà sostituita con la stazione correntemente sintonizzata.

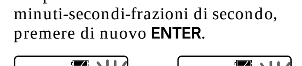
Utilizzo del cronometro

Il cronometro è in grado di calcolare fino a 99 ore, 59 minuti e 59,99 secondi, in incrementi di 1 / 100 di secondo.

1 Premere **MODE** per selezionare il cronometro.
"STPW" lampeggia nel display.
2 Premere **START/STOP** per avviare il cronometro.
Il display visualizza il tempo trascorso.
3 Premere **START/STOP** per arrestare il cronometro.

Per azzerare, premere **SPLIT/RESET** quando il cronometro è in modo di arresto.

Per il cronometro sono disponibili due modi di visualizzazione. Per passare alla visualizzazione ore-minuti-secondi, premere **ENTER**.
Per passare alla visualizzazione minuti-secondi-frazioni di secondo, premere di nuovo **ENTER**.



Quando il tempo calcolato supera il valore "59:59,99" nella visualizzazione minuti-secondi-frazioni di secondo, il display passa alla visualizzazione ore-minuti-secondi.

Per passare ad altri modi durante l'uso del cronometro, premere **MODE**.

"STPW" cessa di lampeggiare se si passa ad un altro modo mentre il cronometro effettua il conto alla rovescia.

Per ascoltare la radio quando il cronometro è in funzione, premere **POWER**. Il display mostrerà la frequenza radio per alcuni secondi.

Visualizzazione del tempo parziale

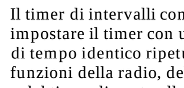
Per visualizzare il tempo parziale corrente, premere **SPLIT/RESET** mentre il cronometro è in esecuzione. "SPLIT" lampeggia nel display. Durante la visualizzazione, il cronometro continua il calcolo.

Per tornare alla visualizzazione del cronometro, premere di nuovo **SPLIT/RESET** mentre viene visualizzato il tempo parziale.

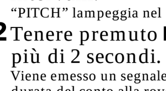
Utilizzo del timer di intervalli

Il timer di intervalli consente di impostare il timer con un intervallo di tempo identico ripetutamente. Le funzioni della radio, del cronometro e del timer di conto alla rovescia sono disponibili anche quando il timer di intervalli è in uso.

1 Premere **MODE** per selezionare il timer di intervalli.
"PITCH" lampeggia nel display.
2 Tenere premuto **ENTER** per più di 2 secondi.
Viene emesso un segnale acustico e la durata del conto alla rovescia lampeggia nel display.



3 Premere **TUNE/TIME SET +** o **–** per impostare la durata del conto alla rovescia desiderata per il timer di intervalli.
È possibile impostare la durata del conto alla rovescia da 1 secondo a 59 minuti e 59 secondi, in incrementi di 1 secondo.
4 Premere **ENTER**.
Viene emesso un segnale acustico e il numero di ripetizioni lampeggia nel display.



5 Premere **TUNE/TIME SET +** o **–** per impostare il numero di ripetizioni desiderato.
È possibile impostare fino a 99 ripetizioni.
6 Premere **ENTER**.
Vengono emessi due segnali acustici e il numero di ripetizioni lampeggia nel display.
7 Premere **START/STOP**.
Il conto alla rovescia viene avviato. Quando termina il conto alla rovescia preimpostato, vengono emessi due segnali acustici tre volte.

Quando viene terminata l'ultima impostazione del timer di intervalli, il display passa alla visualizzazione del timer di intervalli anche se si trova in un altro modo di visualizzazione e viene emesso un segnale acustico lungo, quindi si torna alla visualizzazione precedente.
Per arrestare il segnale acustico lungo, premere un qualsiasi tasto.

Per mettere in pausa il conto alla rovescia sul timer di intervalli, premere **START/STOP** durante l'esecuzione del conto alla rovescia.
A questo punto, il conto alla rovescia viene azzerato premendo **SPLIT/RESET**. Il display mostra la durata del conto alla rovescia impostato e il numero di ripetizioni.

Per passare ad altri modi, premere **MODE**.
"PITCH" cessa di lampeggiare se si passa ad altri modi durante il conto alla rovescia del timer di intervalli.

Utilizzo del timer di conto alla rovescia

È possibile utilizzare il timer di conto alla rovescia incorporato per spegnere la radio automaticamente dopo un tempo prestabilito.

1 Premere **MODE** per selezionare il timer di conto alla rovescia.
"TIMER" lampeggia nel display.
2 Premere **ENTER** per più di 2 secondi.
Viene emesso un segnale acustico e la durata del conto alla rovescia inizia a lampeggiare.
3 Premere **TUNE/TIME SET +** o **–** per impostare la durata del conto alla rovescia del timer desiderata.
È possibile impostare la durata del conto alla rovescia da 1 minuto a 2 ore, in incrementi di 1 minuto.
4 Premere **ENTER**.
Vengono emessi due segnali acustici e la durata del conto alla rovescia smette di lampeggiare.
5 Premere **START/STOP**.
Il conto alla rovescia viene avviato. La radio viene accesa automaticamente se è spenta. Allo scadere del conto alla rovescia preimpostato, vengono emessi quattro segnali acustici per cinque volte e la radio si spegne.
Per arrestare i segnali acustici, premere un qualsiasi tasto.

Per spegnere la radio prima dello scadere del tempo preimpostato, premere **POWER**.

Per mettere in pausa il timer di conto alla rovescia, premere **START/STOP** durante l'esecuzione del conto alla rovescia.
A questo punto, il conto alla rovescia viene azzerato premendo **SPLIT/RESET**. Il display visualizza la durata del conto alla rovescia impostato.

Per passare ad altri modi, premere **MODE**.
"TIMER" cessa di lampeggiare se si passa ad altri modi durante il funzionamento del timer di conto alla rovescia.

Utilizzo del gancio per cintura (vedere fig. D)

Utilizzare il gancio per cintura per applicare l'apparecchio alla cintura.

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio unicamente mediante CC a 3 V con due pile R03 (formato AAA).
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o urti meccanici. Non lasciare l'apparecchio all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Se un corpo estraneo dovesse cadere nell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Per pulire la parte esterna, utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione detergente neutra.
- All'interno di veicoli o palazzi, la ricezione radio potrebbe essere difficoltosa o disturbata. Provare ad utilizzare la radio nei pressi di una finestra.

Note sulle cuffie/auricolari

Sicurezza sulla strada
L'utilizzo di cuffie o auricolari durante la guida di automobili, biciclette o altri veicoli motorizzati potrebbe causare pericoli ed è illegale in molte aree. Potrebbe inoltre essere pericoloso utilizzare cuffie o auricolari ad un volume molto alto quando si cammina, in particolare in prossimità di attraversamenti pedonali. Prestare estrema attenzione o sospendere l'utilizzo in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione di danni all'udito
Evitare di utilizzare cuffie o auricolari ad un volume molto alto. Gli esperti sconsigliano un ascolto continuo, ad alto volume e prolungato. Se si presentano fruscii alle orecchie, ridurre il volume o sospendere l'utilizzo.

Rispetto per gli altri
Mantenere il volume ad un livello moderato. Ciò consente di udire i suoni esterni e di rispettare le persone circostanti.

Attenzione

Se è in corso un temporale quando si utilizza l'apparecchio, rimuovere immediatamente cuffie o auricolari.

Avvertenze sulla resistenza all'acqua

Questo apparecchio è stato progettato per un utilizzo che prevede moderate esposizioni a pioggia, neve o altre forme di umidità, ma è comunque necessario prendere le dovute precauzioni.
- Evitare che l'apparecchio entri in contatto con grandi quantità di acqua.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- Se dell'acqua dovesse cadere sull'apparecchio o l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, asciugare immediatamente l'apparecchio con un panno asciutto. **L'interno dello scomparto pile non è resistente all'acqua. Per evitare che la pila si corroda,** asciugare l'interno dello scomparto pile come descritto di seguito.
  – Aprire o chiudere lo scomparto pile con le mani asciutte in un luogo che non sia esposto all'acqua.
  – Asciugare le pile e l'interno dello scomparto pile. Prestare particolare attenzione ai contatti ed evitare che rimangano bagnati.

Per domande o problemi relativi all'apparecchio, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Guida alla soluzione dei problemi

Se dopo aver effettuato le verifiche che seguono il problema persiste, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

I tasti non funzionano.
- "⊶" viene visualizzato. Abbassare la leva **HOLD** per far scomparire "⊶".

Il suono è debole o interrotto oppure la ricezione non è soddisfacente.
- Le pile si stanno scaricando.
- Ci si trova all'interno di veicoli o palazzi, spostarsi nei pressi di una finestra.

Il display è scuro o non viene visualizzata nessuna indicazione.
- Le pile si stanno scaricando.
- L'apparecchio viene utilizzato con temperature estreme o in un luogo troppo umido.

Non è possibile ricevere la stazione se si preme un tasto PRESET TUNING (da 1 a 6).
- Non è stato scelto il numero di preselezione corretto.
- La memoria della stazione è stata inizializzata. Preselezionare di nuovo la stazione.

Non è possibile attivare l'alimentazione e "" lampeggia nel display.
- Le pile sono completamente esaurite.

Le stazioni preselezionate potrebbero venire inizializzate se viene eseguita una riparazione.
Annotare le impostazioni in caso si desideri preselezionarle di nuovo.

Caratteristiche tecniche

Visualizzazione ora:
America del Nord e del Sud: sistema delle 12 ore
Altri paesi: sistema delle 24 ore

Gamma di frequenza
Modello per l'America del Nord e del Sud

Banda	Gamma di frequenza	Incremento di frequenza
FM	87,5-108 MHz	0,1 MHz
AM	530-1 710 kHz 531-1 710 kHz	10 kHz 9 kHz

Modello per altri paesi

Banda	Gamma di frequenza	Incremento di frequenza
FM	87,5-108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Uscita
Presa ∩ (cuffie / auricolari) (ø 3,5 mm, minipresa stereo) 16 Ω

Potenza di uscita
15 mW + 15 mW (al 10 % di distorsione armonica)

Requisiti di alimentazione
3 V CC, due pile R03 (formato AAA)

Dimensioni
Circa 69,2 × 45 × 113,5 mm (l / a / p) parti sporgenti e comandi inclusi

Peso
Circa 104,2 g pile incluse

Accessori in dotazione

Cuffie stereo (1): Modello per l'America del Nord
Auricolari stereo (1): Altri modelli
Fascia da braccio (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota
BANDE DI FREQUENZA
1. Bande di frequenza:
   FM: 87,5 MHz – 108 MHz
   OM: 531 kHz – 1 602 kHz
2. Frequenza intermedia:
   FM: 150 kHz
   AM: 45 kHz
3. Oscillatore locale:
   Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com